

# frascold



R-TSH  
R-TSL

TWIN SCREW COMPRESSORS



- **FRASCOLD SpA** si riserva il diritto di modificare i dati e le caratteristiche contenute nel presente catalogo, senza obbligo di preavviso.
- **FRASCOLD SpA** reserves the right to change at any time, specifications or design without notice and without incurring obligations.
- **FRASCOLD SpA** se réserve le droit de modifier sans préavis les données et les caractéristiques contenues dans cette notice.
- **FRASCOLD SpA** behält sich das Recht vor, Spezifikationen oder Ausführungen jederzeit ohne Bekanntgabe zu ändern.

## Compressori a doppia vite

## Twin screw compressors

## Compresseurs à double vis

## Doppelschrauben-Verdichter

### Caratteristiche salienti

La accurata progettazione, la produzione con numerosi centri di lavoro a controllo numerico e gli accurati controlli di qualità, garantiscono l'eccellenza delle prestazioni e della affidabilità dei compressori a vite R-TS.

- geometria innovativa dei profili delle viti con un rapporto 5:6 tra i denti della vite maschio e quelli della vite femmina
- elevato rendimento del motore elettrico
- separazione del liquido eventualmente presente nel gas aspirato, tramite centrifugazione attraverso i fori praticati nel rotore del motore
- rapporto volumetrico intrinseco (Vi) ottimizzato
- lubrificazione calibrata delle viti
- costruzione meccanica accurata semplice e robusta
- cuscinetti di rotolamento generosamente dimensionati
- regolazione di capacità semplice ed efficiente
- motore elettrico con avviamento frazionato (Part-Winding) abbondantemente dimensionato
- basso livello sonoro ed assenza di vibrazioni
- rapporto ingombro potenza estremamente favorevole
- peso contenuto

### Caratteristiche costruttive

- compressori volumetrici rotativi a due alberi, con geometria innovativa dei profili
- le due viti (vite maschio e vite femmina) realizzate mediante rettifica e montate con grande precisione nel carter viti
- supporti degli alberi delle viti costituiti da una serie di cuscinetti ampiamente dimensionati per sopportare sia i carichi radiali che i carichi assiali anche durante la controrotazione
- motore raffreddato dal gas aspirato

### Dotazione standard

- attacco di compressione completo di rubinetto e valvola di ritengo
- rubinetto di aspirazione
- dispositivo per il controllo della capacità frigorifera
- dispositivo elettronico di protezione
- scatola terminali elettrici con grado di protezione IP65
- kit circuito olio (vedi pagina 24)
- supporti antivibranti

### Outstanding features

The accurate design, the manufacturing through a large number of line with many working centres at numerical control and the accurate quality tests, grant the performances excellence of compressors R-TS.

- exclusive design of screw profiles with a ratio 5:6 between male screw and female screw
- electrical motor with very high efficiency
- flowing through slots of the rotor, suction gas is centrifugated for liquid separation
- optimized Vi built-in volume ration
- calibrated lubrication of the screws
- sturdy and simple design of mechanical parts carefully manufactured
- roller bearings largely sized
- simple and efficient capacity control device
- high efficiency electric motor with part-winding start
- low noise level and smooth vibrationless running
- excellent volume capacity ratio
- lightweight

### Construction features

- two shaft rotary displacement design, with innovative profiles of the screws
- the two screws (male screw and female screw) are manufactured by means grinding and assembled with precision into the screw housing
- the shafts are fitted with roller bearings sized to bear both radial loads and axial loads also when compressor stops and a reverse turning takes place
- cooling of electric motor is carried out by the suction gas flowing through slots of the rotor

### Standard equipment

- discharge connection complete with valve and check valve
- suction valve
- capacity control device
- electronic protection device
- electric box with IP65 protection
- oil piping kit (see page 24)
- vibration absorbers

### Caractéristiques principales

Le soin approfondi porté au projet, la ligne de production équipée de nombreux centres de travail à contrôle numérique et les nombreux contrôles qualité garantissent des prestations excellentes par les compresseurs R-TS.

- géométrie innovative du profil des vis avec un rapport 5 :6 entre les dents de la vis mâle et celles de la vis femelle
- moteur électrique à rendement élevé
- séparation du liquide éventuellement présent dans le gaz aspiré par effet de centrifuge à travers les cavités longitudinales du rotor du moteur électrique
- rapport des volumes intégrés (Vi) optimisé
- lubrification calibrée des vis
- construction mécanique simple et robuste
- roulements largement dimensionnés
- régulation de puissance simple et efficace
- moteur électrique de dimensions généreuses, prévu pour démarrage fractionné (Part-Winding)
- fonctionnement silencieux et absence de vibrations
- rapport encombrement/puissance très favorable
- poids réduit

### Caractéristiques de construction

- compresseurs volumétriques rotatifs à double vis, dotés d'une géométrie innovative des profils
- deux rotors (rotor mâle et rotor femelle) rectifiés et montés avec haute précision dans le carter
- paliers à roulements amplement dimensionnés pour supporter les charges radiales et axiales même quand le compresseur est à l'arrêt et qu'il est soumis à la marche inverse par le réfrigerant en pression
- refroidissement du moteur électrique est effectué par le gaz frigorifique à l'aspiration

### Equipement standard

- connection de refoulement complète de vanne et clapet anti retour
- vanne d'aspiration
- dispositif de régulation de puissance
- dispositif électronique de protection
- boîtier de raccordement électrique protection IP65

### Herausragende Merkmale

Durch sorgfältige Planung, die Produktion mit vielen numerischen Steuerung Arbeitszentren und die strengen Qualitätskontrolle, gewähren die Vorzüglichkeit der Anwendungen und der Zuverlässigkeit der Verdichter R-TS.

- perfekte Profilform mit Zahnverhältnis 5:6
- hohem Motorwirkungsgrad
- Trennung der Flüssigkeit in der Sauggas, mit Ausscheidung durch Löcher in das Rotor
- optimiertes Volumenverhältnis (Vi)
- Kalibrierte Schmierung von Schrauben
- Einfacher, robuster und sorgfältiger Aufbau
- Großzügige dimensionierte Lager
- Effiziente und einfache Leistungsregelung
- Großzügige Elektromotor mit Teilwicklungsanlauf
- Niedriges Geräuschniveau und Abwesenheit von Schwingungen
- Äußerst günstiger Abmessungen-Leistungsverhältnis
- Niedriges Gewicht

### Baumerkmale

- Doppelschraubenverdränger Schraubenverdichter in perfekter Profilform
- zwei Rotoren (Haupt- und Nebenmotor) durch Schleifen realisiert und genau im Schraubengehäuse montiert
- Schraubenwellenlager komplett mit großzügige dimensionierten Lager, um die radiale- und Längsbelastungen zu tragen, auch wenn wird der Verdichter festgehalten und ist unter Gegendrehung.
- Motorkühlung durch Sauggas erfolgt

### Standard Ausrüstung

- Druckanschluß komplett mit Absperr- und Rückschlagventil
- Saugventil
- Kälteleistungsontrolle
- Elektronische Motorschutzeinrichtung
- Elektrischer Anschlußkasten mit Schutzgrad IP65
- Ölleitungskit
- Vibrationsabsorbers

### Leistungsregelung

- System mit variablem Volumenverhältnis auf einfacher Aufbau

## **Controllo di capacità**

- dispositivo a rapporto volumetrico variabile di semplice costruzione
- parti mobili del sistema di regolazione privi di problemi di allineamento.

## **Dispositivo elettronico di protezione**

- controllo della temperatura dell'avvolgimento mediante sei termistori di tipo PTC
- controllo della massima temperatura di compressione tramite un sensore di tipo PTC
- controllo del senso di rotazione del motore elettrico
- protezione contro mancanza di fasi e cadute di tensione
- reinserzione manuale o automatica; la reinserzione automatica avviene con un ritardo di cinque minuti per evitare una successione troppo frequente di arresti e avviamimenti del compressore

## **Accessori**

L'intera gamma di equipaggiamenti accessori disponibili è illustrata alle pagine 20 e 21.

## **Capacity control**

- variable volume ratio system with simple design
- parts in motion of the device free of alignment problems

## **Electronic protection device**

- control of the maximum winding temperature through six thermistors type PTC
- control of the maximum discharge temperature through a thermistor type PTC
- control of the direction of rotation of electric motor
- phase and voltage failure protection
- manual or automatic reset; automatic reset with 5 minute delay on compressor starting to avoid a frequent sequence of compressor starts and stops.

## **Accessories**

The full range of available accessories is listed at pages 20 and 21.

## **ensemble conduit d'huile (voir page 24)**

- support anti-vibrations

## **Régulation de puissance**

- système à rapport volumétrique variable
- logements des parties en mouvement du système de régulation sans aucune contrainte d'alignement

## **Dispositif électronique de protection**

- contrôle de la température des bobinages avec six thermisteurs PTC
- contrôle de la température maximum de compression avec un thermisteur PTC
- contrôle du sens de rotation du moteur électrique
- dispositif de détection de phases manquantes et diminution de tension
- temporisation au redémarrage manuel ou automatique; la temporisation au redémarrage automatique se passe avec un délai de 5 minutes pour éviter une trop rapide succession des arrêts et démarrages du compresseur.

## **Accessoires**

La complète gamme des accessoires disponibles se trouve aux pages 20 et 21.

- bewegliche Teilen des Regelungssystems ohne Anreihungsprobleme

## **Elektronischer Schutz**

- kontrolle der Wicklungstemperatur durch sechs Thermistoren PTC
- kontrolle der maximale Druckgastemperatur durch einen Thermistor PTC
- kontrollie der Elektromotorsdrehrichtung
- Schutz bei Phasenausfall und Spannungsabfall
- Hand- oder automatische Wiedereinschaltung. Die automatische Wiedereinschaltung erfolgt mit 5 Minuten Verzögerung, um eine zu häufige Verdichtersperrungs- und Anlaufsfolge zu vermeiden.

## **Zubehör**

Die ganze Reihe des verfügbaren Zubehörs ist auf Seite 20 und 21 illustriert.

**Dati tecnici**
**Technical data**
**Données techniques**
**Technische Daten**

Compressore Compressor Compresseur Verdichter	Motore elettrico Electric motor Moteur électrique Elektromotor	Capacità volumetrica Displacement	Controllo di capacità Capacity control	Corrente assorbita		Max.potenza assorbita Max. input power	Pesi Weights
				Input current	Courant absorbée		
						Stromaufnahme	Poids
				400/3/50 PWS Δ/ΔΔ MRA ① LRA ②	440-460/3/60 PWS Δ/ΔΔ MRA ① LRA ②	50 Hz	Gewicht
		50 Hz HP kW	60 Hz m³/h	%		60 Hz kW	netto net net Netto
							lordo gross brut Brutto
							kg kg

condizionamento/media temperatura		air conditioning/medium temperature				climatisation/moyenne température				Klima/Normalkühlung		
R-TSH8- 40 120 Y	40	30.0	120	144	100 - 50	85	(360)	218	85	(360)	218	43
R-TSH8- 50 150 Y	50	37.0	150	180	100 - 50	108	(399)	243	108	(399)	243	54
R-TSH8- 60 186 Y	60	44.5	186	223	100 - 50	126	(464)	283	126	(464)	283	65
R-TSH8- 70 210 Y	70	52.0	210	252	100 - 50	148	(546)	333	148	(546)	333	76
R-TSH8- 80 240 Y	80	60.0	240	288	100 - 75 - 50	170	(653)	398	170	(653)	398	90
R-TSH8- 90 270 Y	90	66.5	270	324	100 - 75 - 50	185	(814)	499	185	(814)	499	104
R-TSH8-100 300 Y	100	74.0	300	360	100 - 75 - 50	216	(1036)	634	216	(1036)	634	116
R-TSH8-120 360 Y	120	89.0	360	432	100 - 75 - 50	230	(1112)	647	230	(1112)	647	136

bassa temperatura			low temperature			basse température			Tiefkühlung			
R-TSL1- 30 120 Y	30	22.0	120	144	100 - 50	51	(270)	152	51	(270)	152	33
R-TSL1- 40 150 Y	40	30.0	150	180	100 - 50	68	(322)	194	68	(322)	194	43
R-TSL1- 50 186 Y	50	37.0	186	223	100 - 50	89	(348)	212	89	(348)	212	56
R-TSL1- 60 210 Y	60	44.5	210	252	100 - 50	108	(399)	243	108	(399)	243	65
R-TSL1- 70 240 Y	70	52.0	240	288	100 - 75 - 50	126	(464)	283	126	(464)	283	76
R-TSL1- 80 270 Y	80	60.0	270	324	100 - 75 - 50	148	(546)	333	148	(546)	333	90
R-TSL1- 90 300 Y	90	66.5	300	360	100 - 75 - 50	170	(653)	398	170	(653)	398	104
R-TSL1-100 360 Y	100	74.0	360	432	100 - 75 - 50	185	(814)	499	185	(814)	499	116

① MRA Massima corrente di funzionamento A

Maximum operating current A

Intensité maximum de fonctionnement A

Maximaler Betriebstrom A

② LRA Corrente a rotore bloccato A

(locked rotor current with connection DOL - ΔΔ)

Locked rotor current A

Courant rotor bloqué A

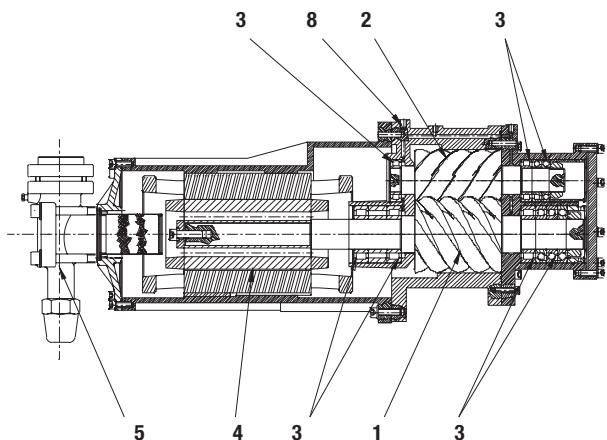
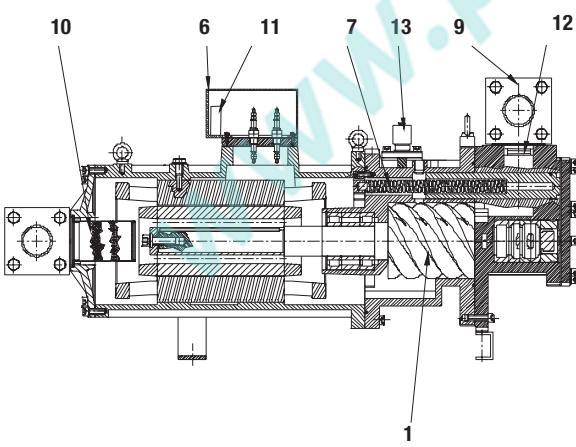
Anlaufstrom A

(corrente a rotore bloccato con collegamento DOL - ΔΔ)

(locked rotor current with connection DOL - ΔΔ)

(courant rotor bloqué avec connexion DOL - ΔΔ)

(Anlaufstrom mit Schaltung DOL - ΔΔ)



1 vite maschio	male screw	vis principale	Hauptschraube
2 vite femmina	female screw	vis auxiliaire	Nebenschraube
3 cuscinetti	bearings	paliers	Wälzlagierung
4 motore elettrico	electric motor	moteur électrique	Elektromotor
5 rubinetto di aspirazione	suction valve	vanne d'aspiration	Saugventil
6 scatola terminali	terminal box	boîte à borne	Elektrischer Anschlußkasten
7 pistone del controllo di capacità	capacity control piston	piston régulateur de puissance	Leistungsregelung
8 attacco ritorno olio dal separatore	connections for remote oil cooler	connexions pour refroidisseur d'huile	Ölkühleranschlüsse
9 rubinetto di compressione	discharge valve	vanne de refoulement	Druckventil
10 filtro di aspirazione	suction strainer	filtre d'aspiration	Saugfilter
11 modulo elettronico di protezione	electronic module	module électronique de protection	Elektronisches Auslösegerät
12 valvola di ritegno	check valve	clapette de retenue	Rückschlagventil
13 valvola controllo di capacità	capacity control valve	vanne pour régulateur de puissance	Leistungsregelungsventil

**Prestazioni****Performance data****Données de puissance****Leistungswerte**

Compressore Compressor Compreseur Verdichter	Condensazione Condensing Condensation Verflüssigungs- temperatur	Capacità frigorifera W	Refrigerating capacity W	Puissance frigorifique W	Kälteleistungs- date W		Potenza assorbita kW	Power input kW	Puissance absorbée kW	Leistungs- aufnahme kW		

**R404A - R507A 50 Hz****aria condizionata/media temperatura  
climatisation/moyenne température****air conditioning/medium temperature  
Klima und Normalkühlung**

<b>R-TSH8- 40 120 Y</b>	30	144730	132390	110250	91150	74780	60780	48870	23.58	24.13	24.75	24.64	24.07	23.32
	40	122270	111570	92400	78870	61720	49650	39410	32.61	32.60	32.16	31.37	30.35	29.16
	50	98920	89780	73410	59350	47360	37180	28590	41.23	40.69	39.27	37.58	35.74	33.77
	55	88360	80010	65080	52280	41400	32180	24440	45.13	44.36	42.55	40.53	38.43	36.28
<b>R-TSH8- 50 150 Y</b>	30	185230	169390	141000	116550	95580	77680	62450	27.69	28.49	29.49	29.86	29.74	29.15
	40	156130	142470	117980	96890	78820	63410	50330	38.68	38.60	37.95	36.86	35.51	33.93
	50	126250	114640	93880	75950	60740	47800	36880	48.70	47.98	46.09	43.86	41.59	39.28
	55	112790	102200	93270	67020	53130	41430	31580	52.92	5196	49.76	47.36	44.79	42.34
<b>R-TSH8- 60 186 Y</b>	30	228470	208900	173850	143660	117780	95680	76890	33.74	34.72	35.93	36.35	36.16	35.38
	40	192260	175430	145280	119300	97040	78050	61930	46.14	46.02	45.24	43.97	42.44	40.72
	50	155220	140960	115420	93360	74630	58700	45240	58.42	57.36	54.87	52.07	49.29	46.55
	55	138660	125640	102360	82360	65320	50840	38700	63.31	61.98	59.03	55.94	52.97	50.17
<b>R-TSH8- 70 210 Y</b>	30	258910	236790	197130	162940	133630	108590	87290	37.02	38.05	39.32	39.75	39.56	38.78
	40	218310	199200	164970	135480	110240	88690	70410	50.59	50.56	49.90	48.68	47.12	45.26
	50	176510	160290	131140	106220	84950	66860	51590	63.62	62.66	60.24	57.53	54.71	51.81
	55	157710	142910	116450	93730	74320	57950	44190	69.20	67.90	64.98	61.87	58.72	55.70
<b>R-TSH8- 80 240 Y</b>	30	296380	271050	225650	186540	153030	124390	100050	45.56	46.88	48.50	49.09	48.89	47.94
	40	249530	227730	188650	154970	126110	101480	80570	63.20	62.95	61.72	59.87	57.69	55.28
	50	201760	183250	150110	121470	97160	76480	59000	79.08	77.72	74.50	70.92	67.48	64.26
	55	180250	163350	133140	107180	85070	66260	50490	86.03	84.29	80.47	76.57	72.94	69.73
<b>R-TSH8- 90 270 Y</b>	30	335010	306400	255090	210860	172930	140530	112970	50.51	51.97	53.78	54.44	54.21	53.13
	40	282900	258150	213780	175540	142790	114860	91160	69.13	69.02	67.97	66.17	63.93	61.30
	50	228900	207860	170190	137790	110150	86660	66830	86.37	85.03	81.75	78.02	74.17	70.26
	55	204610	185390	151020	121520	96410	75140	57260	93.82	92.06	88.07	83.80	79.58	75.55
<b>R-TSH8-100 300 Y</b>	30	369910	338330	281660	232790	190880	155060	124610	55.35	56.93	58.89	59.60	59.36	58.18
	40	312740	285380	236310	194020	157820	126920	100720	76.20	76.07	74.88	72.87	70.35	67.41
	50	253200	229900	188200	152330	121740	95750	73820	95.92	94.32	90.52	86.27	81.88	77.44
	55	226460	205160	167080	134400	106600	83050	63260	104.10	102.02	97.36	92.43	87.68	83.13
<b>R-TSH8-120 360 Y</b>	30	447550	409360	340840	281750	231080	187770	150940	64.62	66.51	68.85	69.70	69.39	67.94
	40	378520	345390	285980	234790	190970	153590	121880	87.17	87.16	86.02	83.83	80.96	77.45
	50	306510	278290	227790	184380	147360	115920	89390	111.15	109.44	105.21	100.31	95.15	89.78
	55	274180	248380	202260	162690	129040	100560	76630	120.73	118.47	113.29	107.65	101.94	96.25

Compressore Compressor Compreseur Verdichter	Condensazione Condensing Condensation Verflüssigungs- temperatur	Capacità frigorifera W	Refrigerating capacity W	Puissance frigorifique W	Kälteleistungs- date W		Potenza assorbita kW	Power input kW	Puissance absorbée kW	Leistungs- aufnahme kW							
<b>R22 50 Hz</b>																	
<b>R-TSH8- 40 120 Y</b>	30	124580	105130	88130	73310	60450	49340		26.21	24.87	23.59	22.39	21.42	20.92			
	40	145450	134180	113660	95620	79840	66090	54160	43850	32.56	31.80	30.16	28.54	27.11	25.98	25.39	25.80
	50	129270	118960	100190	83720	69340	56820	45970	36610	37.32	36.70	35.23	33.64	32.18	30.94	30.23	30.59
	55	121770	112000	94200	78570	64900	53000	42680		43.51	42.49	40.34	38.30	36.59	35.36	35.07	
<b>R-TSH8- 50 150 Y</b>	30	154640	130440	109310	90910	74940	61160		29.06	28.13	27.06	25.96	25.02	24.46			
	40	180240	166240	140790	118460	98950	81970	67230	54510	3644	36.05	34.87	33.40	31.90	30.42	29.24	28.65
	50	162880	150100	126860	106460	88650	73140	59690	48070	4415	43.59	42.14	40.54	39.09	37.90	37.39	38.25
	55	153740	141630	119600	100230	83220	68490	55690		5176	50.80	48.70	46.64	44.87	43.76	43.84	
<b>R-TSH8- 60 186 Y</b>	30	191350	161330	135120	112300	92500	75400		35.65	34.52	33.17	31.72	30.43	29.56			
	40	221450	204220	172910	145440	121460	100570	82440	66800	43.21	42.84	41.62	40.05	38.43	36.87	35.69	35.32
	50	197750	181930	153180	127960	105940	86770	70150	55820	51.24	50.65	49.03	47.14	45.30	43.63	42.53	42.60
	55	186180	171200	143940	120000	98890	80800	65010		60.07	58.94	56.41	53.89	51.62	49.88	49.15	
<b>R-TSH8- 70 210 Y</b>	30	219260	184080	153380	126650	103470	83460		39.38	38.27	36.83	35.15	33.55	32.32			
	40	251340	231380	195130	163380	135680	111590	90690	72680	49.16	49.08	48.14	46.49	44.47	42.13	39.73	37.50
	50	222000	204120	171610	143090	118190	96510	77730	61520	57.67	56.89	54.86	52.49	50.12	47.85	46.06	45.26

Prestazioni		Performance data				Données de puissance			Leistungswerte				
Compressore Compressor Compresseur Verdichter	Condensazione Condensing Condensation Verflüssigungs- temperatur °C	Capacità frigorifera W	Refrigerating capacity W	Puissance frigorifique W	Kälteleistungs- date W	Potenza assorbita kW	Power input kW	Puissance absorbée kW	Leistungs- aufnahme kW				
		Temperatura di evaporazione °C	Evaporating temperature °C	Température d'évaporation °C	Verdampfungs- temperatur °C	Temperatura di evaporazione °C	Evaporating temperature °C	Température d'évaporation °C	Verdampfungs- temperatur °C				
		20	15	10	5	0	-5	-10	20	15	10	5	0

R134a 50 Hz		aria condizionata/media temperatura climatizzazione/moyenne température								air conditioning/medium temperature Klima und Normalkühlung					
R-TSH8- 40 120 Y	30	101510	84060	69140	56320	45450				17.04	16.70	16.53	15.89	15.22	
	40	129870	108800	90550	74850	61280	49710	39960	20.17	20.14	19.60	18.91	18.16	17.46	
	50	114270	95260	78830	64670	52530	42190	33450	25.29	24.70	23.85	22.87	21.90	21.01	
	60	97210	80400	65880	53400	42720	33650	26010	31.70	30.66	29.47	28.32	27.35	26.77	
R-TSH8- 50 150 Y	30	127870	105730	86680	70410	56680				19.40	19.03	18.43	17.72	17.00	
	40	163300	136590	113460	93510	76360	61720	49320	24.15	23.83	23.16	22.33	21.49	20.77	
	50	143110	119160	98470	80650	65350	53320	41310	28.74	28.19	27.33	26.40	25.53	24.85	
	60	121760	100630	82400	66740	53350	41980	32410	34.39	33.75	32.85	31.89	30.98	30.30	
R-TSH8- 60 186 Y	30	156730	129770	106570	86750	70020				22.96	22.45	21.71	20.87	20.06	
	40	200440	167770	139480	115070	94080	76150	60960	29.63	29.04	28.06	26.94	25.84	24.94	
	50	176380	146930	121460	99530	80700	64660	51100	35.14	34.41	33.31	32.09	30.94	30.03	
	60	151390	124200	100730	80550	63280	48610	36260	42.44	40.73	38.88	37.14	35.77	35.15	
R-TSH8- 70 210 Y	30	177020	146400	120050	97550	78580				25.36	24.88	24.01	23.18	22.26	
	40	227150	190000	157860	130120	106280	85930	68700	32.29	31.95	31.08	29.96	28.78	27.74	
	50	200670	167120	138120	113140	91710	73450	58030	38.72	38.03	36.92	35.65	34.44	33.48	
	60	172570	142660	116870	94700	75740	59640	46100	46.42	45.54	44.33	43.02	41.82	40.93	
R-TSH8- 80 240 Y	30	203000	168080	137780	111900	90070				32.24	30.75	29.19	27.72	26.52	
	40	260040	217610	180840	149090	121780	98460	78690	40.45	39.17	37.51	35.75	34.15	32.92	
	50	229680	191270	158090	129490	104970	84070	66420	46.83	46.06	44.78	43.29	41.86	40.73	
	60	197430	163220	133720	108370	86680	68260	52760	56.77	55.58	54.02	52.39	50.95	50.02	
R-TSH8- 90 270 Y	30	228920	189360	155330	126250	101590				34.80	34.11	33.01	31.73	30.41	
	40	293710	245710	204330	168350	137450	111110	88910	43.49	42.98	41.83	40.30	38.73	37.38	
	50	259480	216120	178640	146350	118650	95070	75150	52.42	51.51	50.04	48.33	46.69	45.42	
	60	223310	184600	151220	122540	98020	77210	59710	62.84	61.78	60.25	58.59	57.03	55.85	
R-TSH8-100 300 Y	30	252490	208880	171370	139330	112140				38.11	37.38	36.18	34.74	33.23	
	40	324150	271110	225380	185770	151730	122680	98080	47.73	47.17	45.90	44.26	42.57	41.11	
	50	286650	238710	197270	161580	131030	104910	82880	57.50	56.45	54.81	52.95	51.19	49.79	
	60	246860	204040	167130	135420	108310	85310	65970	69.01	67.94	66.34	64.56	62.84	61.47	
R-TSH8-120 360 Y	30	305590	252730	207280	168470	135570				85.60	85.80	40.59	39.54	38.14	
	40	392720	328440	272810	224820	183600	148450	118700	51.58	52.03	51.37	50.08	48.48	46.85	
	50	346930	288900	238760	195770	158630	127050	100410	64.29	63.67	62.21	60.40	58.38	56.52	
	60	298640	246910	202300	163960	131180	103360	79970	79.16	77.39	75.10	72.70	70.55	69.05	

Prestazioni		Performance data				Données de puissance			Leistungswerte			
I valori riportati nelle tabelle di pagina 6 e pagina 7 sono stati calcolati alle seguenti condizioni: - surriscaldamento gas aspirato 10K - senza sottoraffreddamento del liquido  - tolleranza dei valori nominali ± 5% dopo 72 ore di funzionamento continuo dal primo avviamento		Performance data shown in page 6 and page 7 are based on the following conditions: - suction gas overheating 10K - without liquid subcooling  - tolerance on nominal values ± 5% after 72 hours run in				Les données de puissance reportées sur les tableaux de page 6 et page 7 ont été calculées selon les conditions suivantes: - sourchauffe à l'aspiration 10K - sans sous-refroidissement du liquide  - tolérance sur les valeurs nominales ± 5% après 72 heures de fonctionnement continu du 1 <sup>er</sup> démarrage			Die auf Seite 6 und Seite 7 gezeigten Leistungswerte basieren auf den folgenden Bedingungen: - Sauggasüberhitzung 10K - ohne Flüssigkeitsunterkühlung - Tolleranzbereich ± 5% nach 72 Stunden Dauerbetrieb			
con raffreddatore d'olio		with oil cooler				avec refroidisseur d'huile			mit Ölkühler			

**Prestazioni****Performance data****Données de puissance****Leistungswerte**

Compressore Compressor Compresseur Verdichter	Condensazione Condensing Condensation Verflüssigungs- temperatur °C	Capacità frigorifera W	Refrigerating capacity W	Puissance frigorifique W	Kälteleistungs- date W	Potenza assorbita kW	Power input kW	Puissance absorbée kW	Leistungs- aufnahme kW
		Temperatura di evaporazione °C	Evaporating temperature °C	Température d'évaporation °C	Verdampfungs- temperatur °C	Temperatura di evaporazione °C	Evaporating temperature °C	Température d'évaporation °C	Verdampfungs- temperatur °C
		-20	-25	-30	-35	-40	-45	-20	-25
<b>R404A - R507A 50 Hz</b>									
<b>R-TSL1 - 30 120 Y</b>	30	62950	52140	42670	34410	27250	21090	24.51	23.34
	40	57190	47080	38130	30330	23520	17610	29.69	27.85
	50	45580	37260	29780	23040			31.80	29.20
	55	44450	35460	28080				34.71	31.80
<b>R-TSL1 - 40 150 Y</b>	30	80330	66310	54030	43310	34010	26010	30.50	29.09
	40	72650	59480	47930	37810	28980	21330	36.69	34.58
	50	63190	51510	41170	32060			43.83	41.28
	55	61720	50080	38910				49.50	46.96
<b>R-TSL1 - 50 186 Y</b>	30	99310	82260	67420	54470	43240	33580	37.43	35.61
	40	89590	73900	60050	47880	37260	28020	49.95	46.71
	50	79170	64790	52020	40760			53.53	50.38
	55	78260	61650	49270				61.38	54.33
<b>R-TSL1 - 60 210 Y</b>	30	110490	91260	74420	59720	46960	35990	42.23	40.25
	40	99670	81730	65850	52020	39950	29490	50.56	47.89
	50	86390	70550	56500	44120			60.04	56.79
	55	84800	67110	53450				67.85	60.97
<b>R-TSL1 - 70 240 Y</b>	30	129320	107220	87870	70980	56340	43740	48.85	46.49
	40	117510	96810	78490	62540	48640	36600	58.54	55.26
	50	103480	84660	67950	53220			70.03	65.72
	55	98860	80630	64400				75.30	70.54
<b>R-TSL1 - 80 270 Y</b>	30	147440	121980	99700	80270	63440	48960	54.55	52.33
	40	132490	109160	88520	70540	54860	41280	66.04	62.33
	50	116590	95350	76520	59910			78.85	74.01
	55	111400	90800	72490				84.92	79.59
<b>R-TSL1 - 90 300 Y</b>	30	160960	133440	109350	88340	70130	54460	60.73	57.79
	40	146390	120470	97770	77870	60540	45540	72.90	68.71
	50	128780	105320	84530	66140			87.34	81.94
	55	123150	100370	80140				93.97	88.07
<b>R-TSL1 -100 360 Y</b>	30	195500	162030	132730	107180	85040	66020	73.73	70.21
	40	177660	146320	118720	94550	73500	55290	88.45	83.52
	50	156670	128070	102610	80310			106.34	99.54
	55	149810	122050	97390				114.31	106.77

**Prestazioni****Performance data****Données de puissance****Leistungswerte**

I valori riportati nelle tabelle di pagina 8 e pagina 9 sono stati calcolati alle seguenti condizioni:

**senza economizzatore**

- surriscaldamento gas aspirato 10K
- senza sottoraffreddamento del liquido

**con economizzatore**

- surriscaldamento gas aspirato 10K
- sottoraffreddamento del liquido = tm +10K
- tm** = temperatura di saturazione corrispondente alla pressione intermedia

- tolleranza dei valori nominali ± 5% dopo 72 ore di funzionamento continuo dal primo avviamento

- con raffreddatore d'olio
- con iniezione di liquido e raffreddatore d'olio

Performance data shown in page 8 and page 9 are based on the following conditions:

**without economizer**

- suction gas overheating 10K
- without liquid subcooling

**with economizer**

- suction gas overheating 10K
- liquid subcooling = tm +10K
- tm** = saturation temperature related to the intermediate pressure
- tolerance on nominal values ± 5% after 72 hours run in

**with oil cooler****with liquid injection and oil cooler**

Les données de puissance reportées sur les tableaux de page 8 et page 9 ont été calculées selon les conditions suivantes:

**sans économiseur**

- sourchauffe à l'aspiration 10K
- sans sous-refroidissement du liquide

**avec économiseur**

- sourchauffe à l'aspiration 10K
- sous-refroidissement du liquide = tm +10K
- tm** = température saturée correspondant à la pression intermédiaire
- tolérance sur les valeurs nominales ± 5% après 72 heures de fonctionnement continu du 1<sup>er</sup> démarrage

**avec refroidisseur d'huile****avec injection de liquide et refroidisseur d'huile**

Die auf Seite 8 und Seite 9 gezeigten Leistungswerte basieren auf den folgenden Bedingungen:

**ohne Economizer**

- Sauggasüberhitzung 10K
- ohne Flüssigkeitsunterkühlung

**mit Economizer**

- Sauggasüberhitzung 10K
- Flüssigkeitsunterkühlung = tm +10K
- tm** = Sättigungstemperatur entspricht der Zwischendruck
- Tolleranzbereich ± 5% nach 72 Stunden Dauerbetrieb

**mit Ölkuhler****mit Flüssigkeitseinspritzung und Ölkuhler**

### Prestazioni

### Performance data

### **Données de puissance**

### **Leistungswerte**

Compressore Compressor Compresseur Verdichter	Condensazione Condensing Condensation Verflüssigungs- temperatur	Capacità frigorifera W	Refrigerating capacity W	Puissance frigorifique W	Kälteleistungs- date W	Potenza assorbita kW	Power input kW	Puissance absorbée kW	Leistungs- aufnahme kW	
	Temperatura di evaporazione °C	Evaporating temperature °C	Température d'évaporation °C	Verdampfungs- temperatur °C		Temperatura di evaporazione °C	Evaporating temperature °C	Température d'évaporation °C	Verdampfungs- temperatur °C	
	°C	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40	-45	-50

R22 50 Hz

**bassa temperatura - senza economizzatore**  
**basse température - sans économiseur**

**low temperature - without economizer**  
**Tiefkühlung - ohne Economizer**

R-TSL1 - 30 120 Y	30	75290	62040	50600	40780	32420	25330	19360	14380	10270	23.31	21.70	20.02	18.34	16.74	15.33	14.19	13.54	13.91
	40	66810	54840	44500	35620	28070	21680	16290	11800		26.45	24.60	22.73	20.92	19.26	17.88	16.92	16.80	
	50	58360	47600	38290	30340	23590	17870	13060			29.51	27.46	25.45	23.59	21.94	20.68	20.08		
	55	54530	44360	35570	28010	21610	16210				32.90	30.53	28.24	26.13	24.41	23.27			
R-TSL1 - 40 150 Y	30	92140	76070	62190	50280	40140	31550	24300	18270	13290	29.40	27.37	25.31	23.22	21.21	19.40	17.88	16.90	17.03
	40	82910	68180	55460	44540	35250	27390	20760	15250		33.04	30.71	28.39	26.15	24.14	22.41	21.18	20.93	
	50	73330	59870	48330	38430	30010	22900	16910			37.17	34.49	32.10	29.90	27.97	26.52	25.88		
	55	68610	55940	45000	35580	27600	20860				41.71	38.44	35.47	32.88	30.89	29.60			
R-TSL1 - 50 186 Y	30	112900	93260	76290	61710	49280	38750	29860	22450	16330	36.04	33.52	31.03	28.48	26.02	23.80	21.95	20.75	20.89
	40	101570	83560	67940	54600	43240	33610	25500	18730		40.42	37.51	34.59	31.90	29.47	27.40	25.93	25.67	
	50	89700	73360	59230	47110	36770	28060	20710			45.68	42.42	39.31	36.42	33.94	32.25	31.75		
	55	83860	68410	55060	43580	33820	25560				51.02	47.13	43.56	40.38	37.85	36.39			
R-TSL1 - 60 210 Y	30	128310	105930	86610	70020	55890	43920	33810	25400	18450	41.22	38.37	35.38	32.35	29.48	26.90	24.83	23.43	23.37
	40	115350	94760	77080	61910	49000	38070	28860	22190		45.92	42.68	39.49	36.37	33.53	31.13	29.40	28.98	
	50	101950	83330	67810	53410	41690	31780	23440			51.79	48.15	44.43	41.05	38.21	36.22	35.78		
	55	95360	77750	62530	49410	38310	28920				57.41	53.20	49.28	45.60	42.69	41.11			
R-TSL1 - 70 240 Y	30	147180	121530	99370	80350	64160	50440	38860	29220	21260	46.94	43.81	40.49	37.12	33.89	31.02	28.62	27.07	27.19
	40	132310	108810	88520	71100	56280	43730	33150	24350		52.35	48.75	45.11	41.56	38.32	35.60	33.69	33.41	
	50	116660	95390	76960	61240	47870	36550	27030			59.59	55.37	51.27	47.51	44.31	42.06	41.55		
	55	109180	89050	71660	56690	44020	33310				66.28	61.34	56.78	52.65	49.43	47.65			
R-TSL1 - 80 270 Y	30	165980	137050	112070	90610	72340	56860	43810	32930	23960	52.88	49.31	45.55	41.73	38.05	34.77	32.06	30.37	30.75
	40	149180	122690	99810	80170	63460	49310	37380	27450		59.21	55.14	51.04	47.03	43.36	40.24	38.03	37.66	
	50	131870	107800	86960	69160	54030	41230	30450			67.06	62.33	57.74	53.53	49.94	47.40	46.77		
	55	123370	100620	80950	64010	49680	37550				74.70	68.95	63.77	59.15	55.53	53.51			
R-TSL1 - 90 300 Y	30	183210	151240	123640	99950	79790	62720	48320	36320	26430	58.54	54.56	50.38	46.15	42.11	38.46	35.43	33.57	34.06
	40	164750	135450	110160	88460	70010	54390	41230	30280		65.43	60.85	56.27	51.80	47.72	44.29	41.88	41.53	
	50	145710	118960	96010	76330	59610	45480	33590			73.55	68.48	63.71	59.24	55.35	52.45	51.29		
	55	136380	111160	89300	70670	54830	41440				82.19	76.22	70.60	65.63	61.61	59.10			
R-TSL1-100 360 Y	30	222430	183570	150040	121260	96780	76050	58580	44050	32060	70.99	66.15	61.07	55.93	51.02	46.57	42.90	40.65	41.19
	40	200140	164490	133740	107360	84940	65980	50010	36730		79.04	73.69	68.29	62.99	58.12	53.99	51.05	50.46	
	50	176840	144510	116610	92690	72370	55210	40770			89.72	83.44	77.43	71.84	67.05	63.60	62.60		
	55	165770	134960	108530	85860	66600	50330				99.78	92.29	85.46	79.36	74.50	71.69			

Compressore Compressor Compresseur Verdichter	Condensazione Condensing Condensation Verflüssigungs- temperatur	Capacità frigorifera W	Refrigerating capacity W	Puissance frigorifique W	Kälteleistungs- date W	Potenza assorbita kW	Power input kW	Puissance absorbée kW	Leistungs- aufnahme kW	
		Temperatura di evaporazione °C	Evaporating temperature °C	Température d'évaporation °C	Verdampfungs- temperatur °C	Temperatura di evaporazione °C	Evaporating temperature °C	Température d'évaporation °C	Verdampfungs- temperatur °C	
		-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40	-45	-50

R22 50 Hz

bassa temperatura - con economizzatore  
basse température - avec économiseur

**low temperature - with economizer**  
**Tiefkühlung - mit Economizer**

		Basse température - avec économiseur										Herrumming - mit Economizer									
		30	40	50	55	60910	50170	40780	32610	25520	19430	14250	22.61	20.66	18.81	17.14	15.75	14.83	14.84		
R-TSL1 - 30 120 Y		30					56530	46370	37450	29670	22900	17060		25.38	23.34	21.45	19.79	18.51	17.91		
		40					51720	42040	33580	26160	19680			28.49	26.22	24.21	22.52	21.36			
		50					49890	40440	32080	24780				31.51	29.01	26.79	25.10				
		55																			
R-TSL1 - 40 150 Y		30					74660	61700	50390	40560	32030	24720	18500		28.25	25.97	23.78	21.73	19.94	18.60	18.09
		40					70250	57830	46950	37460	29210	22110			31.62	29.16	26.86	24.86	23.24	22.31	
		50					65220	53210	42700	33510	25490				35.88	33.13	30.82	28.89	27.55		
		55					63050	51330	40960	31910					39.90	36.66	33.91	31.97			
R-TSL1 - 50 186 Y		30					89470	73900	60340	48550	38320	29570	22140		32.23	30.24	28.15	26.09	24.11	22.34	20.88
		40					86140	70860	57560	45950	35840	27130			38.76	35.70	32.91	30.52	28.54	27.35	
		50					79820	65200	52350	41050	31220				44.12	40.74	37.73	35.27	33.75		
		55					77090	62790	50170	39080					48.92	45.11	41.87	39.49			
R-TSL1 - 60 210 Y		30					103810	85790	70060	56370	44500	34320	25660		39.56	36.29	33.12	30.20	27.66	25.78	24.96
		40					97660	80410	65300	52120	40650	30790			44.28	40.51	36.93	33.65	30.78	28.54	
		50					90610	73970	59290	46510	35360				49.84	46.25	42.87	40.13	38.31		
		55					87550	71250	56890	44250					55.10	51.22	47.80	45.00			
R-TSL1 - 70 240 Y		30					119260	98580	80530	64830	51200	39520	29590		45.21	41.56	37.99	34.71	31.87	29.77	28.96
		40					112210	92380	75010	59870	46690	35350			50.44	46.51	42.83	39.60	37.04	35.72	
		50					104020	84960	68150	53520	40740				57.19	52.99	49.16	46.06	44.08		
		55					100560	81880	65430	50940					63.30	58.63	54.60	51.54			
R-TSL1 - 80 270 Y		30					134400	111090	90740	73040	57670	44510	33330		50.94	46.84	42.84	39.13	35.91	33.54	32.74
		40					126170	103900	84390	67370	52560	39810			57.05	52.52	48.28	44.57	41.65	40.19	
		50					117130	95660	76860	60370	45940				66.45	60.49	55.43	51.62	49.92		
		55					113270	92320	73810	57470					72.86	66.28	61.10	57.70			
R-TSL1 - 90 300 Y		30					148270	122540	100090	80570	63640	49130	36810		56.17	51.64	47.23	43.17	39.64	37.00	36.13
		40					139700	114950	93290	74420	58010	43890			62.77	57.93	53.37	49.34	46.09	44.28	
		50					129290	105620	84810	66610	50730				71.09	65.87	61.21	57.37	54.82		
		55					125180	101930	81390	63460					78.93	73.02	67.85	64.06			
R-TSL1-100 360 Y		30					180000	148700	121410	97680	77110	59500	44540		68.21	62.68	57.29	52.33	47.99	44.78	43.70
		40					169450	139440	113170	90290	70390	53280			76.63	70.38	64.57	59.49	55.52	53.59	
		50					157240	128390	103040	80880	61550				86.46	80.18	74.52	69.80	66.59		
		55					152260	123810	98900	77070					95.67	88.54	82.41	77.73			

**Prestazioni****Performance data****Données de puissance****Leistungswerte**

Compressore Compressor Compreseur Verdichter	Condensazione Condensing Condensation Verflüssigungs- temperatur	Capacità frigorifera W	Refrigerating capacity W	Puissance frigorifique W	Kälteleistungs- date W			Potenza assorbita kW	Power input kW	Puissance absorbée kW	Leistungs- aufnahme kW				
						Temperatura di evaporazione °C	Evaporating temperature °C								
°C		7.5	5	0	-5	-10	-15	-20							

**R404A - R507A 60 Hz**aria condizionata/media temperatura  
climatisation/moyenne températureair conditioning/medium temperature  
Klima und Normalkühlung

<b>R-TSH8- 40 120 Y</b>	30	173730	158910	132340	109420	89760	72950	58660	28.30	29.00	29.78	29.94	29.64	28.92	27.96
	40	146770	133930	110910	91070	74090	59600	47310	39.29	39.27	38.76	37.83	36.64	35.22	33.82
	50	118730	107750	88110	71240	56820	44630	34320	49.15	48.50	46.92	45.00	42.88	40.64	38.43
	55	106070	96040	78120	62750	49690	38620	29330	53.93	52.98	50.76	48.32	45.97	43.52	41.23
<b>R-TSH8- 50 150 Y</b>	30	222350	203340	169260	139910	114740	93250	74970	33.23	34.20	35.40	35.84	35.70	34.99	33.94
	40	187450	171050	141650	116350	94540	76120	60420	46.45	46.35	45.57	44.27	42.59	40.74	38.86
	50	151410	137500	112610	91200	72920	57390	44300	58.41	57.54	55.28	52.67	49.94	47.16	44.68
	55	135230	122540	99860	80390	63800	49740	37920	63.44	62.30	59.68	56.80	52.78	50.85	48.38
<b>R-TSH8- 60 186 Y</b>	30	274230	250750	208680	172440	141380	114850	92300	40.51	41.69	43.14	43.64	43.41	42.48	41.10
	40	230820	210620	174410	143350	116480	93700	74340	55.40	55.26	54.32	52.85	50.95	48.89	46.95
	50	186130	169040	138430	112100	89610	70480	54320	70.05	68.79	65.81	62.53	59.19	55.89	53.10
	55	166230	150630	122740	98770	78360	61040	46470	75.89	74.30	70.78	67.09	63.54	60.24	57.75
<b>R-TSH8- 70 210 Y</b>	30	310750	284200	236600	195570	160390	130330	104770	44.43	45.68	47.20	47.72	47.49	46.55	45.22
	40	262190	239240	198040	162510	132330	106470	84520	60.76	60.73	59.91	58.39	56.57	54.33	52.11
	50	211670	192230	157440	127520	101980	80270	61910	76.29	75.15	72.33	69.08	65.68	62.20	59.03
	55	189070	171340	139640	112400	89220	69570	53050	82.96	81.40	77.92	74.21	70.50	66.88	63.86
<b>R-TSH8- 80 240 Y</b>	30	355780	325370	270880	223930	183700	149320	120100	54.69	56.27	58.22	58.93	58.69	57.54	55.86
	40	299540	273370	226460	186160	151320	121830	96720	75.88	75.57	74.10	71.93	69.22	66.37	63.72
	50	241900	219720	180010	145830	116640	91800	70820	94.83	93.19	89.34	85.15	81.01	77.15	74.24
	55	216490	195810	159620	128520	102020	79540	60610	106.69	101.05	96.49	91.82	87.48	83.72	81.55
<b>R-TSH8- 90 270 Y</b>	30	402030	367700	306130	253050	207540	168640	135570	60.62	62.37	64.54	65.33	65.06	63.76	61.81
	40	339580	309870	256600	210690	171390	137850	109400	82.98	82.85	81.59	79.43	76.73	73.57	70.46
	50	274830	249560	204330	165400	132230	104020	80220	103.71	102.10	98.15	93.66	89.04	84.34	80.16
	55	245660	225280	181330	145900	115810	90210	68730	112.65	110.54	105.75	100.62	95.60	90.70	86.74
<b>R-TSH8-100 300 Y</b>	30	443940	406050	338050	279400	229100	186100	149550	66.43	68.33	70.69	71.54	71.25	69.84	67.73
	40	375400	342550	283650	232890	189420	152340	120890	91.50	91.34	89.91	87.49	84.47	80.93	77.41
	50	303820	275990	225920	182860	146130	114930	88610	115.16	113.29	108.72	103.60	98.32	92.99	88.27
	55	271860	246290	200590	161350	127960	99690	75940	125.02	122.53	116.93	111.02	105.30	99.82	85.37
<b>R-TSH8-120 360 Y</b>	30	535810	490050	407980	337230	276580	224760	180700	77.59	79.85	82.66	83.68	83.31	81.57	78.93
	40	452630	413010	342000	280810	228430	183750	145850	104.54	104.52	103.16	103.06	100.56	97.14	92.95
	50	365270	322280	272080	220530	176000	135590	106910	133.39	131.44	126.27	120.44	113.95	107.63	101.69
	55	325140	294030	239310	194280	154170	120130	91610	149.26	145.97	139.15	129.24	122.29	115.33	109.35

Compressore Compressor Compreseur Verdichter	Condensazione Condensing Condensation Verflüssigungs- temperatur	Capacità frigorifera W	Refrigerating capacity W	Puissance frigorifique W	Kälteleistungs- date W			Potenza assorbita kW	Power input kW	Puissance absorbée kW	Leistungs- aufnahme kW				
						Temperatura di evaporazione °C	Evaporating temperature °C								
°C		12.5	10	5	0	-5	-10	-15	-20						

<b>R-TSH8- 40 120 Y</b>	30	149540	126190	105780	87990	72550	59220	31.63	29.94	28.32	26.79	25.57	24.93	
	40	174590	161070	136430	114780	95840	79340	65010	52640	39.22	38.34	36.41	34.48	32.76
	50	155300	142830	120140	100490	83230	68210	55190	43950	44.74	44.02	42.27	40.49	38.79
	55	146160	134430	113060	94300	77920	64560	51230	51.93	50.69	48.11	45.82	43.89	42.43
<b>R-TSH8- 50 150 Y</b>	30	185630	156580	131210	109120	88950	73410	34.88	33.77	32.49	31.16	30.03	29.36	
	40	216360	199490	169020	142210	118790	98400	80710	65440	43.74	43.26	41.87	40.10	38.29
	50	195580	180230	152320	127820	106440	87810	71710	57710	53.02	52.34	50.60	48.68	46.93
	55	184350	169840	143440	120230	99300	82230	66870	62.07	60.92	58.41	55.94	53.89	52.54
<b>R-TSH8- 60 186 Y</b>	30	229680	193650	162180	134780	111010	90490	42.81	41.44	39.83	38.08	36.53	35.49	
	40	265950	245200	207410	174590	145800	120720	95960	80180	51.90	51.45	49.93	48.09	46.15
	50	237430	218440	183910	153620	127180	104240	84210	67000	61.53	60.81	58.88	56.60	54.39
	55	223230	205290	172630	143940	118860	97010	78060	72.02	70.67	67.65	64.64	61.99	59.02
<b>R-TSH8- 70 210 Y</b>	30	263170	220930	184080	152000	124170	100160	47.27	45.94	44.21	42.20	40.28	38.79	
	40	301570	277600	234240	193120	162870	133940	108850	87230	58.99	58.89	57.79	55.81	53.38
	50	266520	245050	206010	171770	141900	115860	93300	73850	69.25	68.31	65.87</		

**Prestazioni****Performance data****Données de puissance****Leistungswerte**

Compressore Compressor Compresseur Verdichter	Condensazione Condensing Condensation Verflüssigungs- temperatur °C	Capacità frigorifera W	Refrigerating capacity W	Puissance frigorifique W	Kälteleistungs- date W	Potenza assorbita kW	Power input kW	Puissance absorbée kW	Leistungs- aufnahme kW				
		Temperatura di evaporazione °C	Evaporating temperature °C	Température d'évaporation °C	Verdampfungs- temperatur °C	Temperatura di evaporazione °C	Evaporating temperature °C	Température d'évaporation °C	Verdampfungs- temperatur °C				
<b>R134a 60 Hz</b>													
<b>R-TSH8- 40 120 Y</b>	30		121920	100980	82980	67600	54550		20.47	20.07	19.40	18.61	17.76
	40	155880	130580	108690	89790	73560	59700	47960	24.21	23.94	23.27	22.39	21.45
	50	137160	114350	94620	77630	63050	50640	40150	30.47	29.72	28.64	27.40	26.17
	60	116700	96510	79090	64100	51280	40390	31220	38.22	37.00	35.59	34.21	33.05
<b>R-TSH8- 50 150 Y</b>	30		153340	126830	104030	84550	68020		23.27	22.83	22.12	21.28	20.41
	40	196020	163950	136190	112240	91660	74080	59190	28.99	28.60	27.80	26.81	25.80
	50	171790	143050	118210	96800	78440	62800	49590	34.50	33.83	32.81	31.68	30.64
	60	146180	120800	98920	80120	64040	50400	38910	41.29	40.52	39.44	38.28	37.19
<b>R-TSH8- 60 186 Y</b>	30		187890	155620	127860	104140	84020		27.53	26.93	26.06	25.06	24.07
	40	240560	201340	167400	138090	112900	91380	73150	35.57	34.86	33.68	32.34	31.02
	50	211720	176360	145790	119450	96860	77600	61330	42.19	41.31	39.99	38.53	37.14
	60	181710	149090	120920	96690	75960	58350	43520	50.94	48.90	46.68	44.59	42.94
<b>R-TSH8- 70 210 Y</b>	30		212350	175670	144120	117160	94290		30.43	29.87	28.94	27.84	26.72
	40	272610	228020	189440	156160	127550	103130	82440	38.76	38.35	37.30	35.96	34.55
	50	240850	200580	165770	135780	110060	88150	69650	46.48	45.65	44.32	42.79	41.33
	60	207160	171250	140280	113670	90910	71590	55330	55.72	54.67	53.21	51.65	50.20
<b>R-TSH8- 80 240 Y</b>	30		243630	201570	165360	134390	108100		38.70	36.88	35.03	33.30	31.83
	40	312150	261200	217060	178940	146170	118170	94440	48.56	47.02	45.02	42.92	40.99
	50	275710	229610	189770	155440	126000	100920	79730	56.21	55.29	53.75	51.97	50.24
	60	236760	195940	160530	130090	104050	81940	63330	68.08	66.72	64.84	62.89	61.16
<b>R-TSH8- 90 270 Y</b>	30		274740	227250	186410	151520	121920		41.76	40.93	39.62	38.08	36.49
	40	352480	294870	245010	201980	165000	133440	106710	52.19	51.58	50.15	48.35	46.50
	50	311400	259360	214380	175630	142390	114090	90190	62.91	61.82	60.05	58.00	56.03
	60	268030	221560	181490	147070	117640	92660	71660	75.42	74.14	72.32	70.31	68.44
<b>R-TSH8-100 300 Y</b>	30		302970	250640	205630	167180	134560		45.73	44.86	43.42	41.69	39.88
	40	389190	325550	270460	222920	182070	147210	117700	57.32	56.65	55.09	53.12	49.33
	50	344030	286490	236760	193920	157170	125890	99470	69.02	67.76	65.79	63.55	61.41
	60	296300	244910	200600	162530	129990	102390	79180	82.85	81.56	79.65	77.50	75.44
<b>R-TSH8-120 360 Y</b>	30		366460	303060	248580	202050	162610		48.98	49.34	48.72	47.46	45.78
	40	470470	393450	326820	269370	220020	177920	142280	61.93	62.47	61.68	60.12	58.20
	50	415360	345890	285880	234200	189880	152160	120310	77.20	76.45	74.70	72.45	70.07
	60	357260	295410	242060	196210	157000	123720	95720	95.00	92.88	90.14	87.27	84.70

**Prestazioni****Performance data****Données de puissance****Leistungswerte**

I valori riportati nelle tabelle di pagina 10 e pagina 11 sono stati calcolati alle seguenti condizioni:  
- surriscaldamento gas aspirato 10K  
- senza sottoraffreddamento del liquido  
- tolleranza dei valori nominali  $\pm 5\%$  dopo 72 ore di funzionamento continuo dal primo avviamento

Performance data shown in page 10 and page 11 are based on the following conditions:  
- suction gas overheating 10K  
- without liquid subcooling  
- tolerance on nominal values  $\pm 5\%$  after 72 hours run in

Les données de puissance reportées sur les tableaux de page 10 et page 11 ont été calculées selon les conditions suivantes:  
- sourchauffe à l'aspiration 10K  
- sans sous-refroidissement du liquide  
- tolérance sur les valeurs nominales  $\pm 5\%$  après 72 heures de fonctionnement continu du 1<sup>er</sup> démarrage

Die auf Seite 10 und Seite 11 gezeigten Leistungswerte basieren auf den folgenden Bedingungen:  
- Sauggasüberhitzung 10K  
- ohne Flüssigkeitsunterkühlung  
- Tolleranzbereich  $\pm 5\%$  nach 72 Stunden Dauerbetrieb

 con raffreddatore d'olio

 with oil cooler

 avec refroidisseur d'huile

 mit Ölkühler

**Prestazioni**      **Performance data**      **Données de puissance**      **Leistungswerte**

Compressore Compressor Comprimateur Verdichter	Condensazione Condensing Condensation Verflüssigungs- temperatur	Capacità frigorifera W	Refrigerating capacity W	Puissance frigorifique W	Kälteleistungs- date W	Potenza assorbita kW	Power input kW	Puissance absorbée kW	Leistungs- aufnahme kW									
<b>R404A - R507A 60 Hz</b>																		
<b>bassa temperatura - con economizzatore basse température - avec économiseur</b>																		
<b>low temperature - with economizer Tiefkühlung - mit Economizer</b>																		
<b>R-TSL1 - 30 120 Y</b>	30	75580	62600	51220	41310	32710	25310	29.43	28.03									
	40	68550	56470	45780	36410	28250	21140	36.00	33.41									
	50	54840	44820	36170	28430			38.62	35.29									
	55	52650	42840	34390				41.26	38.98									
<b>R-TSL1 - 40 150 Y</b>	30	96430	79620	64850	51980	40820	31210	36.62	34.93									
	40	86920	71410	57540	45380	34770	25600	44.37	41.53									
	50	76210	62210	50110	39270			52.96	50.06									
	55	73110	59390	47580				58.67	55.29									
<b>R-TSL1 - 50 186 Y</b>	30	119100	98760	80940	65390	51950	40310	44.90	42.76									
	40	108680	89630	71990	57420	44690	33640	61.42	57.34									
	50	96490	78960	63820	48860			65.81	61.80									
	55	92700	75530	60760				72.72	68.01									
<b>R-TSL1 - 60 210 Y</b>	30	132670	109580	89350	71650	56380	43200	50.70	48.33									
	40	119520	98030	79070	62460	47960	35400	60.63	57.44									
	50	104640	85500	67740	52900			73.21	69.18									
	55	100450	81710	65580				80.45	75.56									
<b>R-TSL1 - 70 240 Y</b>	30	155260	128730	105590	85130	67630	52510	58.66	55.82									
	40	140910	116100	94240	75090	58390	43920	70.20	66.28									
	50	125320	102540	81460	63820			85.47	80.07									
	55	120390	98090	78910				93.75	87.51									
<b>R-TSL1 - 80 270 Y</b>	30	177000	146440	119680	96360	76150	58760	65.49	62.83									
	40	158860	130910	106270	84680	65910	49560	79.19	74.76									
	50	141030	114390	91730	71840			96.10	88.80									
	55	135480	110350	86970				105.61	98.63									
<b>R-TSL1 - 90 300 Y</b>	30	193220	160120	131270	106050	84180	65380	72.91	69.34									
	40	175560	144620	117360	93480	72680	54670	87.43	82.49									
	50	155190	126260	101360	79400			106.03	98.25									
	55	149100	121510	96070				116.28	108.67									
<b>R-TSL1-100 360 Y</b>	30	234680	194490	159310	128640	102070	79230	88.51	84.28									
	40	213300	175680	142530	113500	88220	66360	106.21	100.28									
	50	188040	153840	123200	96420			128.53	120.29									
	55	180630	147130	118310				140.80	131.13									

<b>Prestazioni</b>	<b>Performance data</b>	<b>Données de puissance</b>	<b>Leistungswerte</b>
<b>senza economizzatore</b>	Performance data shown in page 12 and page 13 are based on the following conditions:	<b>sans économiseur</b>	<b>ohne Economizer</b>
- surriscaldamento gas aspirato 10K - sottoraffreddamento del liquido	- suction gas overheating 10K - without liquid subcooling	- sourchauffe à l'aspiration 10K - sans sous-refroidissement du liquide	- Sauggasüberhitzung 10K - ohne Flüssigkeitsunterkühlung
<b>con economizzatore</b>	<b>without economizer</b>	<b>avec économiseur</b>	<b>mit Economizer</b>
- surriscaldamento gas aspirato 10K - sottoraffreddamento del liquido = tm +10K <b>tm</b> = temperatura di saturazione corrispondente alla pressione intermedia	- liquid subcooling = tm +10K <b>tm</b> = saturation temperature related to the intermediate pressure	- sourchauffe à l'aspiration 10K - sous-refroidissement du liquide = tm +10K <b>tm</b> = température saturée correspondant à la pression intermediaire	- Sauggasüberhitzung 10K - Flüssigkeitsunterkühlung = tm +10K <b>tm</b> = Sättigungstemperatur entsprechen der Zwischendruck
- tolleranza dei valori nominali ± 5% dopo 72 ore di funzionamento continuo dal primo avviamento	- tollerance on nominal values ± 5% after 72 hours run in	- tolérance sur les valeurs nominales ± 5% après 72 heures de fonctionnement continu du 1 <sup>er</sup> démarrage	- Tolleranzbereich ± 5% nach 72 Stunden Dauerbetrieb
con raffreddatore d'olio	with oil cooler	avec refroidisseur d'huile	mit Ölkühler
con iniezione di liquido e raffreddatore d'olio	with liquid injection and oil cooler	avec injection de liquide et refroidisseur d'huile	mit Flüssigkeitseinspritzung und Ölkühler

### Prestazioni

#### **Performance data**

### **Données de puissance**

### **Leistungswerte**

R22 60 Hz

**bassa temperatura - senza economizzatore**  
**basse température - sans économiseur**

**low temperature - without economizer**  
**Tiefkühlung - ohne Economizer**

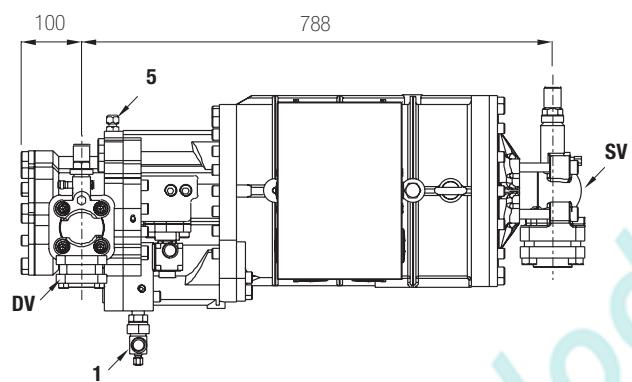
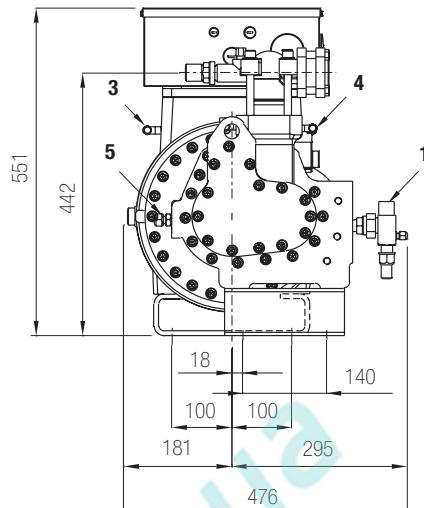
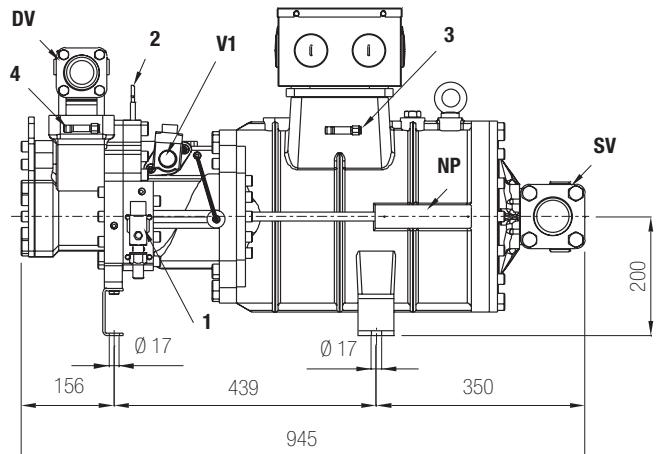
	30	90390	74430	60740	48950	38910	30410	23230	17260	12330	27.99	26.04	24.04	22.02	20.10	18.41	17.04	16.25	16.70
R-TSL1 - 30 120 Y	40	80220	65850	53470	42770	33690	26020	19550	14160		31.77	29.54	27.32	25.11	23.13	21.47	20.31	20.17	
	50	70320	57100	45970	36430	28300	21450	15680			35.60	32.94	30.57	28.32	26.34	24.84	24.11		
	55	66070	53540	42790	33630	25950	19460				39.91	36.89	34.01	31.38	29.31	27.94			
R-TSL1 - 40 150 Y	30	110670	91310	74640	60340	48170	37860	29170	21920	15950	35.32	32.85	30.38	27.87	25.46	23.28	21.46	20.29	20.44
	40	99540	81850	66540	53460	42300	32870	24920	18300		39.67	36.88	34.07	31.40	28.97	26.91	25.42	25.13	
	50	88240	71890	58020	46130	35990	27480	20300			44.79	41.42	38.55	35.90	33.55	31.83	31.06		
	55	83000	67420	53970	42710	33140	25070				50.56	46.40	42.55	39.48	37.09	35.57			
R-TSL1 - 50 186 Y	30	135540	111950	91570	74020	59150	46510	35840	26940	19590	43.28	40.26	37.25	34.17	31.24	28.58	26.35	24.91	25.07
	40	121800	100210	81560	65540	51930	40350	30600	22480		48.47	44.99	41.54	38.30	35.39	32.90	31.13	30.81	
	50	108910	87950	71030	56510	44140	33680	24860			55.95	50.86	47.14	43.69	40.75	38.72	38.12		
	55	102440	83190	66010	52260	40560	30650				62.96	57.83	52.22	48.43	45.40	43.65			
R-TSL1 - 60 210 Y	30	154060	127190	103980	84050	67090	52720	40590	30480	22150	49.50	46.07	42.47	38.84	35.39	32.29	29.80	28.13	28.05
	40	138370	113780	92550	74320	58830	45700	34650	25440		55.08	51.25	47.42	43.66	40.25	37.37	35.29	34.79	
	50	122240	99940	80670	64130	50060	38150	28120			62.10	57.75	53.36	49.30	45.88	43.48	42.93		
	55	115810	93210	74990	59330	46000	34730				69.80	63.79	59.10	54.76	51.27	49.36			
R-TSL1 - 70 240 Y	30	176710	146020	119290	96450	77010	60540	46640	35070	25520	56.36	52.65	48.62	44.57	40.69	37.23	34.36	32.49	32.64
	40	158860	130640	106270	85280	67550	52490	39790	29220		62.87	58.54	54.17	49.86	46.01	42.74	40.45	40.11	
	50	139880	114410	92410	73520	57470	43860	32420			71.45	66.41	61.57	57.04	53.20	50.48	49.84		
	55	132510	106760	85940	68070	52860	39990				80.58	73.55	68.09	63.22	59.35	57.21			
R-TSL1 - 80 270 Y	30	199250	164450	134520	108760	86820	68240	52570	39520	28760	63.49	59.18	54.68	50.09	45.68	41.73	38.48	36.46	36.91
	40	179100	147290	119910	96240	76170	59180	44860	32950		71.09	66.20	61.33	56.46	52.05	48.31	45.65	45.20	
	50	158100	129290	104390	83030	64860	49490	36550			80.40	74.75	69.32	64.26	59.95	56.90	56.15		
	55	148010	120630	97080	76850	59640	45080				89.62	82.65	76.47	71.01	66.67	64.25			
R-TSL1 - 90 300 Y	30	219920	181550	148420	119980	95780	75280	57990	43590	31720	70.27	65.50	60.48	55.40	50.55	46.17	42.53	40.29	40.89
	40	197760	162600	132240	106190	84040	65290	49500	36350		78.55	73.06	67.55	62.18	57.28	53.17	50.28	49.85	
	50	174730	142810	115250	91660	71550	54590	40320			88.21	82.22	76.49	71.14	66.44	62.96	61.57		
	55	163500	133290	107210	84830	65820	49760				98.54	91.41	84.76	78.79	73.97	70.97			
R-TSL1-100 360 Y	30	267000	220340	180080	145530	116140	91270	70300	52850	38450	85.21	79.40	73.30	67.12	61.23	55.89	51.49	48.76	49.40
	40	240330	197460	160530	128860	101940	79180	60020	44080		94.92	88.46	81.97	75.60	69.75	64.80	61.26	60.55	
	50	212330	173510	139940	111270	86870	66260	48930			107.73	100.19	92.92	86.24	80.48	76.34	75.13		
	55	190440	169240	120290	102120	70950	60410				129.14	119.99	102.62	95.31	90.44	86.96			

	55	199440	162040	130300	103120	79950	60410	120.14	110.62	102.02	93.31	89.44	80.06
Compressore Compressor Compresseur Verdichter	Condensazione Condensing Condensation Verflüssigungs- temperatur	Capacità frigorifera W	Refrigerating capacity W	Puissance frigorifique W	Kälteleistungs- date W	Potenza assorbita kW	Power input kW	Puissance absorbée kW	Leistungs- aufnahme kW				
	Temperatura di evaporazione °C	Evaporating temperature °C	Température d'évaporation °C	Verdampfungs- temperatur °C	Temperatura di evaporazione °C	Evaporating temperature °C	Température d'évaporation °C	Verdampfungs- temperatur °C					
	-10	-15	-20	-25	-30	-35	-40	-45	-50	-10	-15	-20	-25

B22 60 Hz

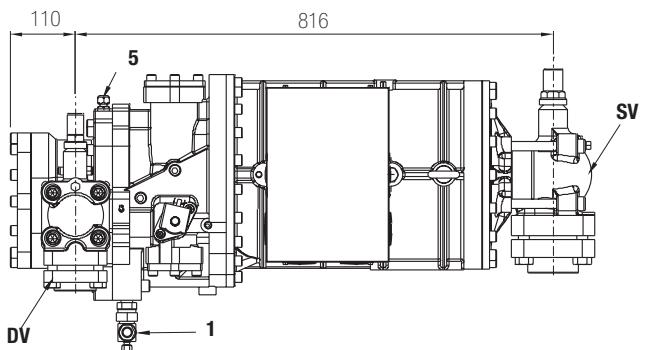
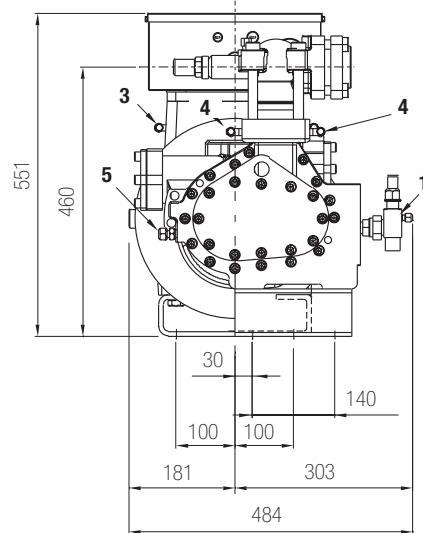
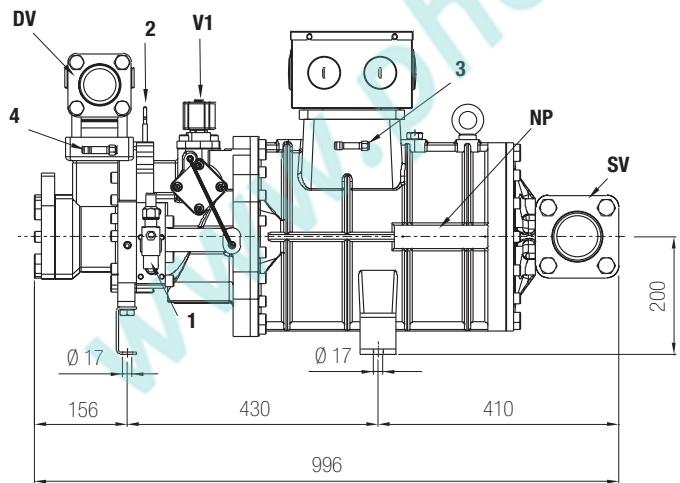
**bassa temperatura - con economizzatore**  
**basse température - avec économiseur**

**low temperature - with economizer**  
**Tiefkühlung - mit Economizer**



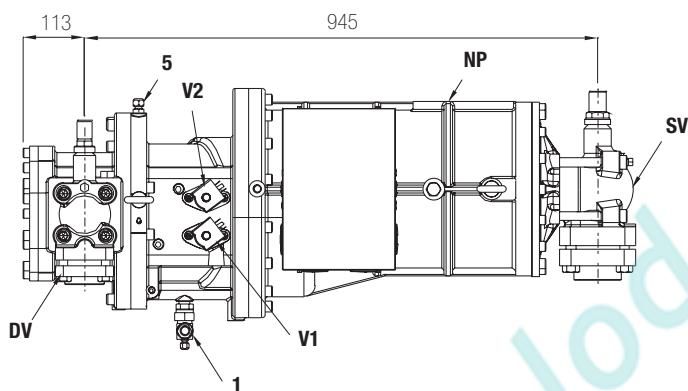
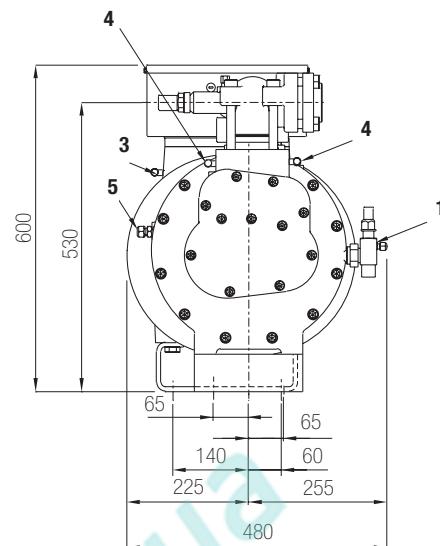
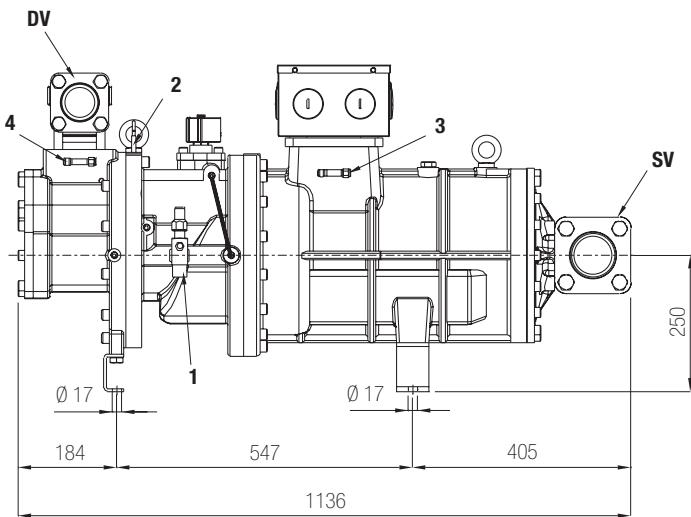
**R-TSH8 -40 120 Y  
R-TSH8-50 150 Y  
R-TSL1-30 120 Y  
R-TSL1-40 150 Y**

SV	DV
$\emptyset$ 2 1/8	$\emptyset$ 1 5/8
54.0 mm	42.0 mm



**R-TSH8 -60 186 Y  
R-TSH8-70 210 Y  
R-TSL1-50 186 Y  
R-TSL1-60 210 Y**

SV	DV
$\emptyset$ 3 1/8	$\emptyset$ 2 1/8
80.0 mm	54.0 mm



R-TSH8 -80 240 Y  
R-TSH8 -90 270 Y  
R-TSL1-70 240 Y  
R-TSL1-80 270 Y

SV	DV		
Ø	Ø	Ø	Ø
"	mm	"	mm
3 1/8	80.0	2 1/8	54.0

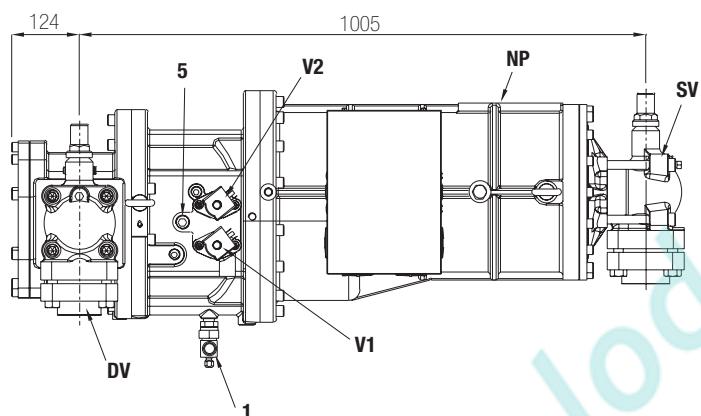
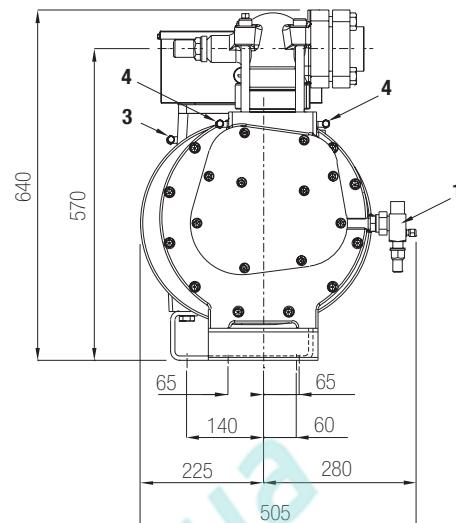
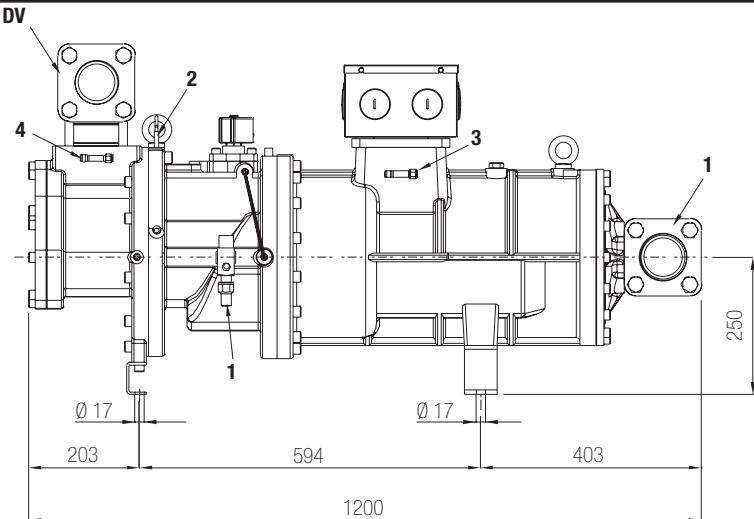
1	attacco ritorno olio dal separatore	connection for oil return	connexion retour d'huile	Ölrückführungsanschluß	5/8" SAE
2	sensore max. temp. compressione	maximum discharge temperature sensor	sensor max.température de refoulement	Druckgasfühler	
3	attacchi di bassa pressione	low pressure connections	connexions basse pression	Saugseiteanschluße	1/4" SAE
4	attacchi di alta pressione	high pressure connections	connexions haute pression	Druckseiteanschluße	1/4" SAE
5	attacco iniezione di liquido/economizzatore	liquid injection/economizer connection	connexion injection de liquide/economiseur	Flüssigkeitseinspritzungs- und Economizersanschluß	1/2" SAE
DV	rubinetto di compressione	discharge valve	vanne de refoulement	Druckventil	
NP	targhetta	name plate	plaque signalétique	Verdichtertypschild	
SV	rubinetto di aspirazione	suction valve	vanne d'aspiration	Saugventil	
V1	valvola controllo di capacità 50%	capacity control valve 50%	vanne régulateur de puissance 50%	Leistungsregelungsventil 50%	
V2	valvola controllo di capacità 75%	capacity control valve 75%	vanne régulateur de puissance 75%	Leistungsregelungsventil 75%	

**Dimensioni di ingombro**

**Dimensional drawing**

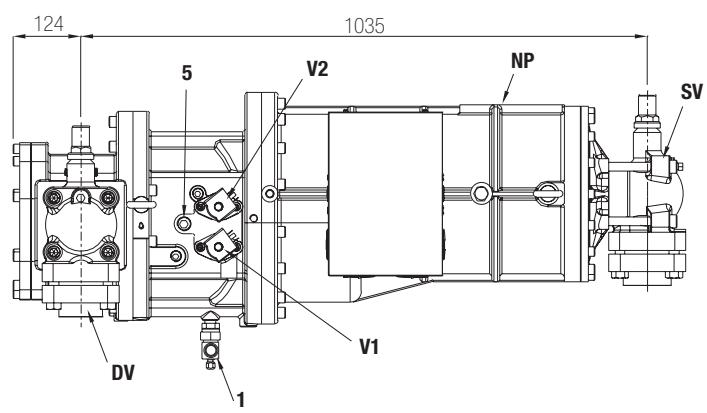
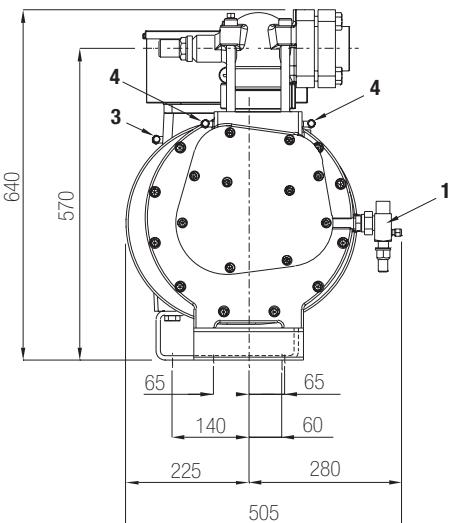
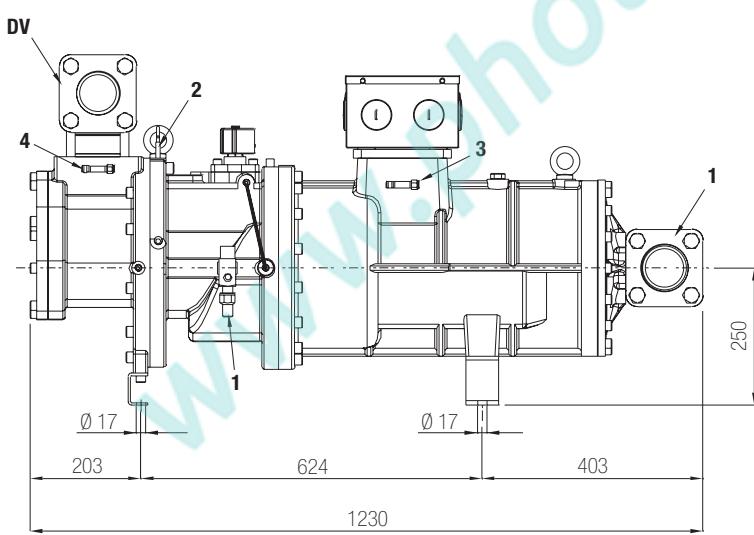
**Plans cotés**

**Mass Zeichnungen**



**R-TSH8 -100 300 Y  
R-TSL1-90 300 Y**

<b>SV</b>	<b>DV</b>
$\emptyset$ 3 1/8 "	$\emptyset$ 2 5/8 "
mm 80.0	mm 67.0



**R-TSH8 -120 360 Y  
R-TSL1-100 360 Y**

<b>SV</b>	<b>DV</b>
$\emptyset$ 3 1/8 "	$\emptyset$ 2 5/8 "
mm 80.0	mm 67.0

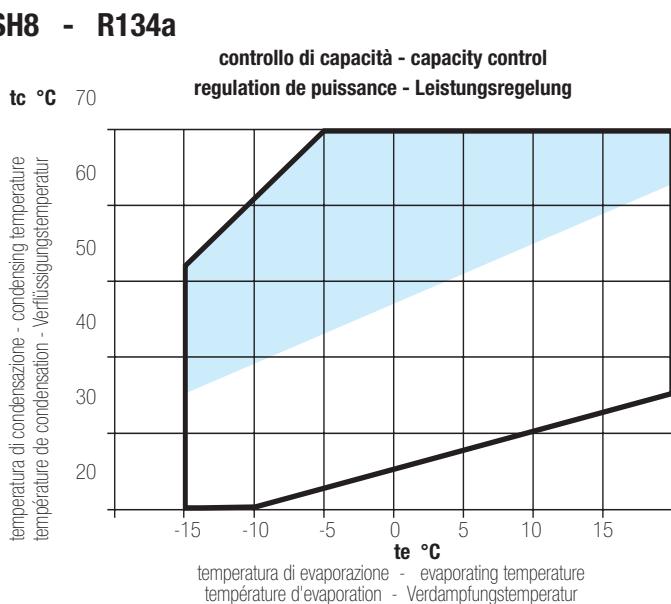
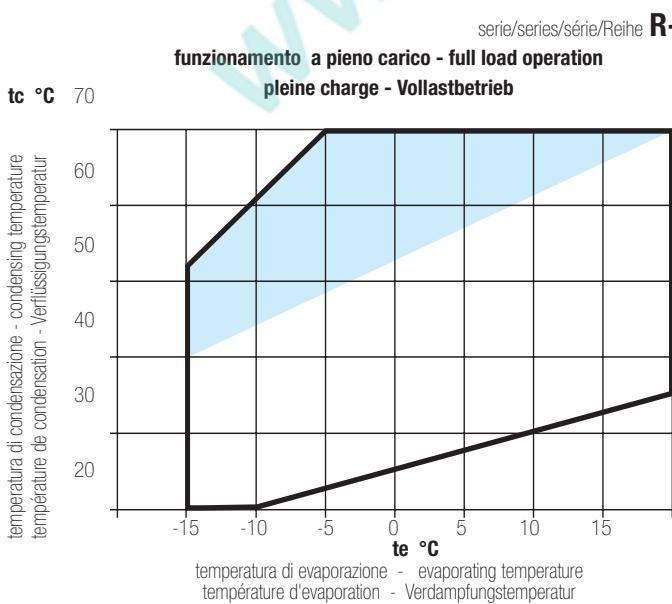
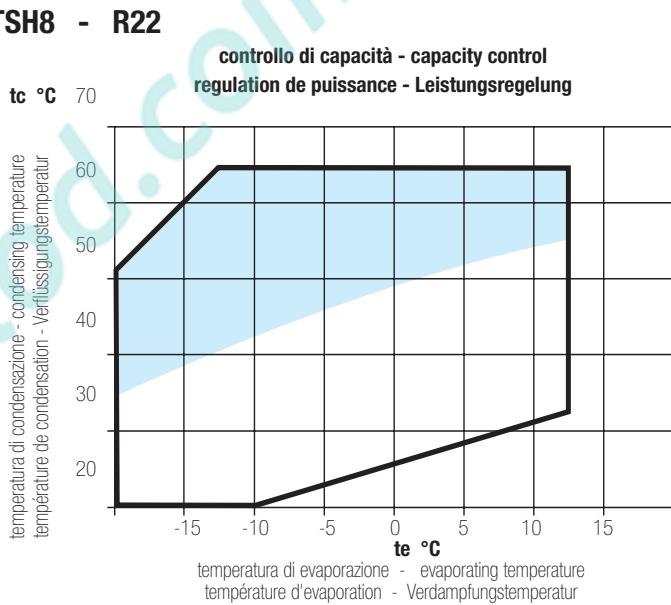
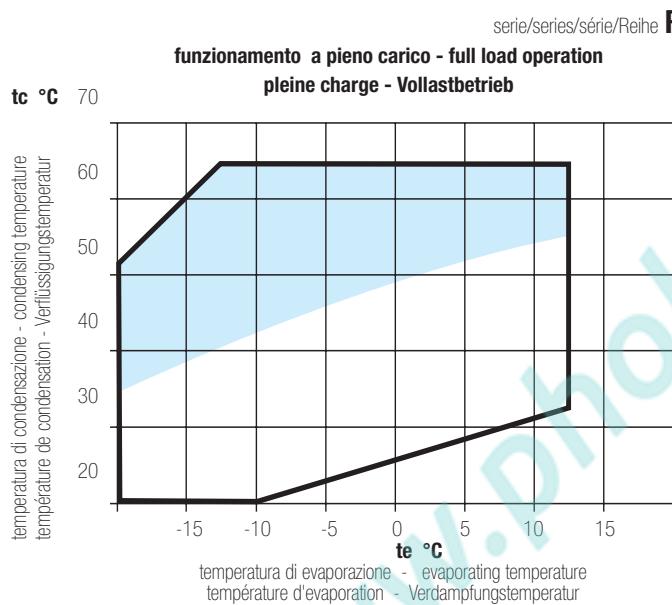
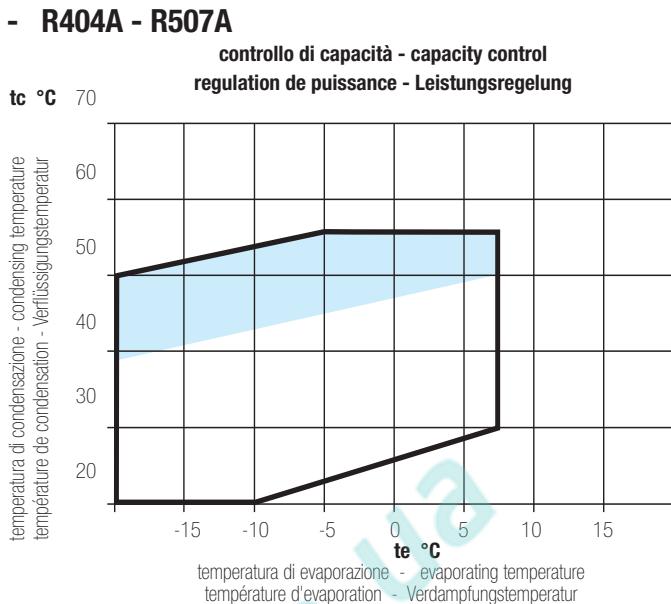
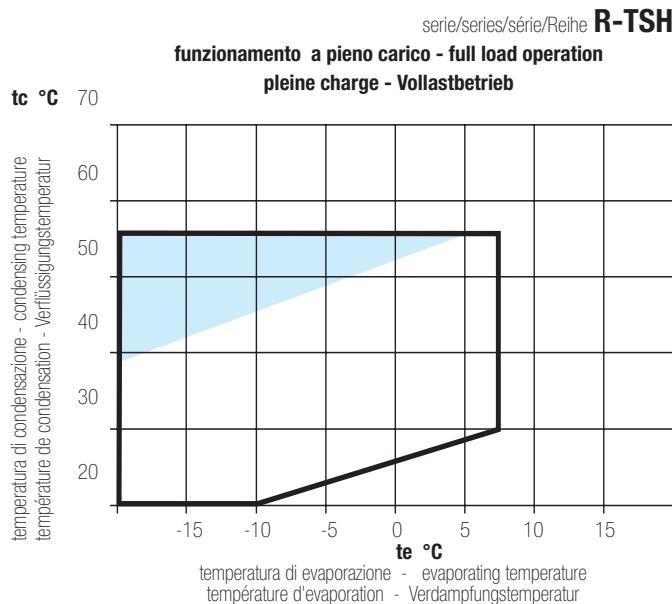
<b>1</b>	attacco ritorno olio dal separatore	connection for oil return	connexion retour d'huile	Ölrückführungsanschluß	<b>5/8" SAE</b>
<b>2</b>	sensore max. temp. compressione	maximum discharge temperature sensor	sensor max.température de refoulement	Druckgasfühler	
<b>3</b>	attacchi di bassa pressione	low pressure connections	connexions basse pression	Saugseiteanschluße	<b>1/4" SAE</b>
<b>4</b>	attacchi di alta pressione	high pressure connections	connexions haute pression	Druckseiteanschluße	<b>1/4" SAE</b>
<b>5</b>	attacco iniezione di liquido/economizzatore	liquid injection/economizer connection	connexion injection de liquide/economiseur	Flüssigkeitseinspritzungs- und Economizerschluss	<b>3/4" SAE</b>
<b>DV</b>	rubinetto di compressione	discharge valve	vanne de refoulement	Druckventil	
<b>NP</b>	targhetta	name plate	plaque signalétique	Verdichtertypschild	
<b>SV</b>	rubinetto di aspirazione	suction valve	vanne d'aspiration	Saugventil	
<b>V1</b>	valvola controllo di capacità 50%	capacity control valve 50%	vanne régulateur de puissance 50%	Leistungsregelungsventil 50%	
<b>V2</b>	valvola controllo di capacità 75%	capacity control valve 75%	vanne régulateur de puissance 75%	Leistungsregelungsventil 75%	

## Limiti di impiego

## Application limits

## Champs d'application

## Anwendungsgrenzen



## Limiti di impiego

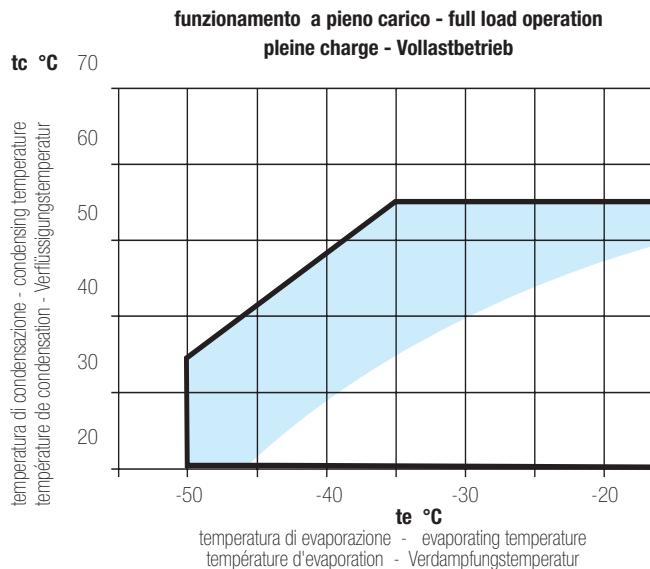
## Application limits

## Champs d'application

## Anwendungsgrenzen

serie/series/série/Reihe **R-TSL1**

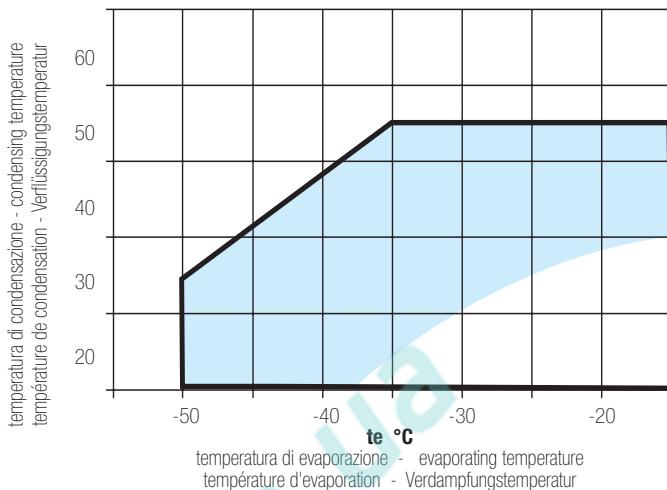
- **R404A - R507A**



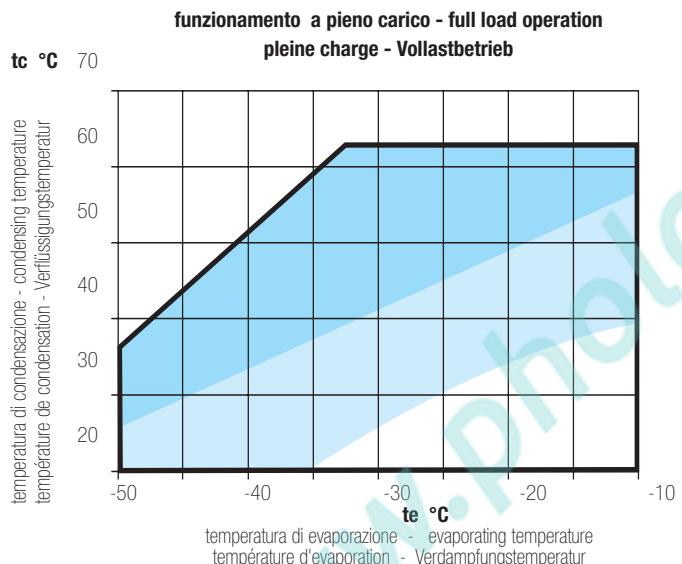
controllo di capacità - capacity control

regulation de puissance - Leistungsregelung

tc °C



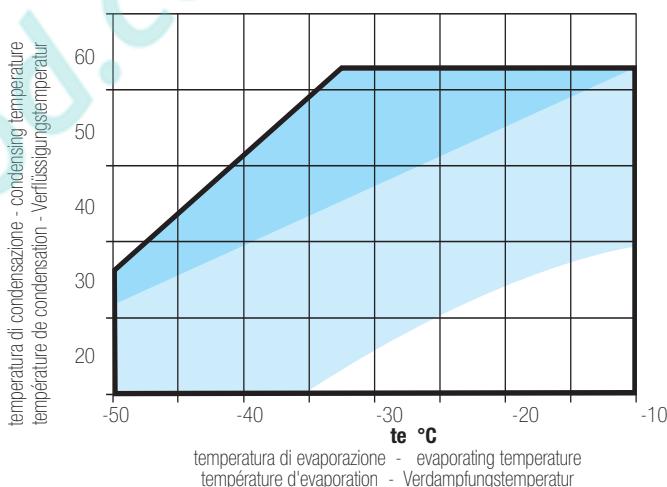
serie/series/série/Reihe **R-TSL1 - R22**



controllo di capacità - capacity control

regulation de puissance - Leistungsregelung

tc °C



## Prestazioni e limiti di impiego

valori riportati nelle tabelle da pagina 8 a pagina 15 e i limiti di impiego sono stati calcolati alle seguenti condizioni:

### senza economizzatore

- surriscaldamento gas aspirato 10K
- senza sottoraffreddamento del liquido

### con economizzatore

- surriscaldamento gas aspirato 10K
- sottoraffreddamento del liquido = tm +10K

**te** = temperatura di evaporazione  
**tc** = temperatura di condensazione  
**tm** = temperatura di saturazione corrispondente alla pressione intermedia

- tolleranza dei valori nominali  $\pm 5\%$  dopo 72 ore di funzionamento continuo dal primo avviamento

- con raffreddatore d'olio
- con iniezione di liquido e raffreddatore d'olio

## Performance data and application limits

Performance data shown from page 8 up to page 15 and application limits are based on the following conditions:

### without economizer

- suction gas overheating 10K
- without liquid subcooling

### with economizer

- suction gas overheating 10K
- liquid subcooling = tm +10K

**te** = evaporating temperature  
**tc** = condensing temperature  
**tm** = saturation temperature related to the intermediate pressure

- tolerance on nominal values  $\pm 5\%$  after 72 hours run in

## Données de puissance et champs d'application

Les données de puissance reportées sur les tableaux de la page 8 à la page 15 et les champs d'application ont été calculées selon les conditions suivantes:

### sans économiseur

- sourchauffe à l'aspiration 10K
- sans sous-refroidissement du liquide

### avec économiseur

- sourchauffe à l'aspiration 10K
- sous-refroidissement du liquide = tm +10K

**te** = température d'évaporation  
**tc** = température de condensation  
**tm** = température saturée correspondant à la pression intermédiaire

- tolérance sur les valeurs nominales  $\pm 5\%$  après 72 heures de fonctionnement continu du 1<sup>er</sup> démarrage

## Leistungswerte und Anwendungsgrenzen

Die von Seite 8 bis Seite 15 gezeigten Leistungswerte und Anwendungsgrenzen basieren auf den folgenden Bedingungen:

### ohne Economizer

- Sauggasüberhitzung 10K
- ohne Flüssigkeitsunterkühlung

### mit Economizer

- Sauggasüberhitzung 10K
- Flüssigkeitsunterkühlung = tm +10K

**te** = Verdampfungstemperatur  
**tc** = Verflüssigungstemperatur  
**tm** = Sättigungstemperatur entsprechend der Zwischendruck

- Tolleranzbereich  $\pm 5\%$  nach 72 Stunden Dauerbetrieb

- mit Ölkippler

- mit Flüssigkeitseinspritzung und Ölkippler

## **Accessori**

## **Optional equipments**

## Accessories

## Zubehör

## 1 prestazioni e modelli a richiesta

① performances and model on request

## ① modèle et données sur demande

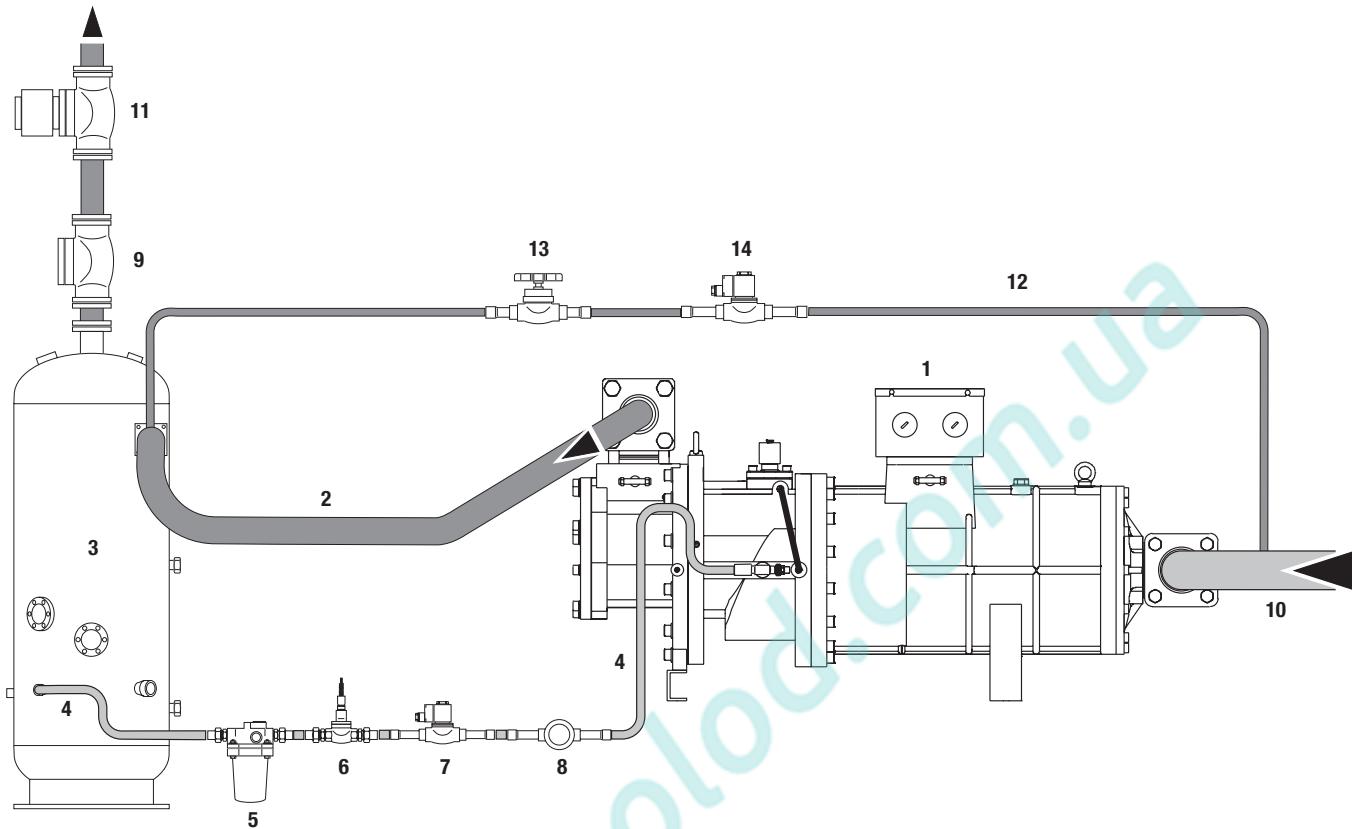
## ① Modell und Ausführung auf Anfrage

## 1 prestazioni e modelli a richiesta

**①** performances and model on request

## 1 modèle et données sur demande

## 1 Modell und Ausführung auf Anfrage



FCAT14-07

1	compressore	compressor	compresseur	Verdichter
2	linea di compressione	discharge line	conduite de refoulement	Druckleitung
3	separatore d'olio remoto	remote oil separator	séparateur d'huile séparé	Ölabscheider
4	linea di ritorno olio al compressore	oil piping	conduite d'huile	Externe Ölleitungen
5	filtro olio *	oil strainer *	filtre d'huile *	Ölfilter *
6	flussostato *	flow switch *	contrôleur de débit d'huile *	Strömungswächter *
7	valvola elettromagnetica *	solenoid valve *	vanne magnétique *	Magnetventil *
8	spia di passaggio *	sight glass *	voyant d'huile *	Schauglas *
9	valvola di ritegno	check valve	clapette de retenue	Rückschlagventil
10	linea di aspirazione	suction line	conduite d'aspiration	Saugleitung
11	valvola regolazione pressione di compressione	discharge pressure regulating valve	régulateur de pression de refoulement	Verflüssigungsdruckregler
12	linea esterna di equalizzazione	pressure equalization line	by-pass d'arrêt	Stillstands-Bypass
13	rubinetto di intercettazione	shut-off valve	vanne d'arrêt	Absperrventil
14	valvola elettromagnetica	solenoid valve	vanne magnétique	Magnetventil

\* dotazione standard del compressore

\* standard equipment of the compressor

\* équipement standard du compresseur

\* Standard Ausrüstung

[www.Pholod.com.ua](http://www.Pholod.com.ua)



---

**FRASCOLD Spa**

Via B. Melzi, 103/105 - 20027 RESCALDINA MI - ITALY  
Tel. +39 0331 742201 Fax +39 0331 576102  
E-mail: [frascold@frascold.it](mailto:frascold@frascold.it) [www.frascold.it](http://www.frascold.it)